

WYDARZENIA

3

Mury pękają



Mieszkańcy budynków przy ulicy Dworcowej w Bytowie twierdzą, że z powodu nadmiernego ruchu samochodowego ich domy niszczej.

NASZE SPRAWY

8

Na tropie kurczaków



Prawdopodobnie już niedługo będzie wiadomo, kto wrzucił kilkadziesiąt kilogramów martwych kurczaków do stawu w Łódzkiej pod Miastkiem. Woda do tej pory jest skażona.

SPORT

16

Kompromitacja



Start Miastko przegrał z beniaminkiem ligi, Błękitnymi Motarzyno. Miastkowanie rozegrali bardzo słaby mecz.

w każdy piątek

**RADNI
DO
TABLICY**

w tygodniku lokalnym
Dziennika Bałtyckiego

**ocień
swoich
radnych**

i wybierz
najlepszego z nich

MIASTKO ■ TRZEBIELINO ■ DRETYŃ ■ MIŁOCICE ■ WAŁDOWO

Konflikt w Starcie Miastko

TRENER ODCHODZI



Już od dłuższego czasu w klubie pojawiają się problemy.

Fot. Józef Zajst

Sporom i niesnaskom w Starcie Miastko nie ma końca. W tym roku zmieniono cały zarząd, później z funkcji trenera juniorów zrezygnował Leonard Kłos. Teraz odchodzi z klubu Bogdan Wójcik, trener drużyny żaków. Powody tego odejścia są na razie tajemnicą. Nieoficjalnie mówi się, że trener jest w konflikcie z zarządem klubu, a głównie z Tadeuszem Agiejczykiem, kie-

rownikiem i trenerem drużyny seniorów Startu. - Nie będę pracował w takim składzie - zapewnia Bogdan Wójcik, były trener żaków w miastekskim klubie. - Sądzę, że na najbliższym posiedzeniu zarządu klubu przedstawię powody mojej rezygnacji z funkcji. Nie chcę, aby takie informacje ukazały się wcześniej na łamach prasy i nie chcę komentować powodów mojej rezygnacji.

- Nie ma powodów do jakiegokolwiek niesmaku -

uspokaja Tadeusz Agiejczyk. - Nie mam żadnych pretensji do trenera żaków. Nie wiem, dlaczego twierdzi, że współpraca źle się układa. Cierpliwie poczekam do najbliższego posiedzenia zarządu klubu, aby usłyszeć, co sądzi.

Bogdana Wójcika na stanowisku trenera najmłodszych adeptów piłki nożnej zastąpił Mateusz Felke, członek zarządu Startu.

(miza) **16**

MIASTKO

Szkoła ze sztandarem

Podczas uroczystej inauguracji nowego roku szkolnego Gimnazjum nr 1 otrzymało sztandar. Ufundowali go uczniowie i rodzice. Z jednej strony sztandar jest w biało-czerwonych barwach, z naniesionym godłem Polski. Z drugiej natomiast znajduje się logo szkoły zaprojektowane przez uczniów, jeszcze w 1999 roku podczas konkursu. Pozostało wolne miejsce na patrona szkoły. Sztandar bowiem z chwilą ukończenia budowy Gimnazjum Centralnego zostanie tam przekazany. (r)

11 POWIAT BYTOWSKI

Szpital na szali

Rada Powiatu Bytowskiego zgodziła się na przystąpienie do spółki prawa handlowego Inwest Bond, która wyemituje obligacje na pokrycie długów szpitali w Bytowie i Miastku. Wyemitowane będą obligacje o wartości 16 milionów złotych, czyli tyle, ile wynoszą ich długi. To prawdopodobnie ostatnia deska ratunku dla obu placówek. Tymczasem nad szpitalem w Bytowie zawisły czarne chmury. Pomorska Regionalna Kasa Chorych wypowiedziała oddziałowi dziecięcemu umowę. Oznacza to, że oddział może niebawem zostać zlikwidowany. Dzieci mają być leczone w Miastku i Kościerzynie. (GG)

6 PLEBISCYT

7 Radni do tablicy

Dzisiaj prezentujemy, w ramach naszego plebiscytu „Radni do tablicy”, aż 3 gminy. Oceniliśmy rady gmin Borzytuchom i Czarna Dąbrówka oraz Radę Miasta i Gminy Miastko. Przedstawiliśmy ich osiągnięcia i porażki. Podsumowaliśmy też pracę każdego radnego. W ten sposób chcemy ułatwić Czytelnikom ocenę pracy samorządowców i zachęcić do udziału w głosowaniu na Najlepszego Radnego Powiatu. Swoją opinię można wyrazić na specjalnych kuponach i poprzez SMS-y. (r)

3 KONKURS

Wygraj nagrody

Od dzisiaj w „Dzienniku Bałtyckim” publikowany będzie kupon w konkursie związanym z ukazaniem się fotomapy Bytowa. Głównym sponsorem mapy i konkursu jest firma handlowa WIK. Do wygrania są cenne nagrody. Wystarczy wyciąć kupon, odpowiedzieć na pytanie, a następnie zrobić zakupy za 10 złotych w jednym z 5 punktów sieci WIK i tam zostawić kupon. Dodatkowym zadaniem będzie wskazanie wszystkich 5 punktów firmy WIK na fotomapie.

**NOWA
Nokia 3410**

49 zł
(59,78 zł brutto)
Tylko w Plusie!

**COLTEX
DAKAR**

- Bytów**, ul. Jana Pawła II 14
tel. (0-59) 822-61-11
GSM (0-603) 60-50-50
- Miastko**, ul. Armii Krajowej 19/8
tel. (0-59) 857-87-30
GSM (0-603) 60-50-90

Szczegóły oferty w Regulaminie Promocji.
Opłata aktywacyjna doliczana jest do pierwszego rachunku.

**COLTEX
DAKAR** www.coltex.plusgsm.pl

240 bezpłatnych minut więcej!

480 bezpłatnych SMS-ów więcej!

Co wybrać?

Plus
jutro zaczyna się dziś

TOYOTA

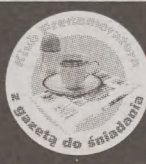
Carter
Gdańsk - Oliwa
ul. Grunwaldzka 260

pon.-pt. 8.00-19.00
sob. 9.00-15.00
salon niedz. 11.00 - 14.00

tel. 3402222 www.carter.pl
10150047/A/884

Klub
Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



KONKURSY DLA PRENUMERATORÓW

Ostatnie wakacyjne nagrody

Dzisiaj to już naprawdę koniec. Zakończyliśmy i ostatecznie rozstrzygnęliśmy konkurs wakacyjny, dzisiaj podajemy nazwiska ostatnich - najbardziej upartych i systematycznych laureatów - tych, którzy przez cały czas trwania konkursu przysyłali najwięcej kuponów. Otrzymają oni specjalne nagrody. Są to wczasy dla całej rodziny oraz dwa komplety rowerów. Choć nasza wakacyjna zabawa się kończy, zachęcamy Państwa do podtrzymania prenumeraty naszej gazety. Już wkrótce kolejne atrakcje - tylko dla Prenumeratorów. Wszelkie informacje na temat możliwości zaprenumerowania „Dziennika” uzyskacie pod naszym bezpłatnym numerem infolinii 0 800 1500 26.

Laureaci

Dwutygodniowe wczasy na Kaszubach dla trzech osób wygrała Sylwia Figura z Gdanska. Zebrała ona i nadesłała do naszej redakcji 87 zestawów kuponów. Po komplecie dwóch rowerów otrzymują Aleksandra Lulkiewicz i Dorota Bebak (37 i 36 kompletów kuponów). Laureatom gratulujemy i prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów, od poniedziałku pod nr. tel. (058) 30-03-175. Po odbiór nagród prosimy przychodzić z potwierdzeniem wykupionej aktualnej prenumeraty przynajmniej na trzy miesiące.

Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedzwiedek we Wdzydzach Kiszewskich.

Dzisiejsze pytanie: Kto ma jeszcze wakacje we wrześniu?

Weekend w Jastrzębiej Górze
Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybieramy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze dzisiejsze pytanie: **Jak nazywał się wielki koncert na koniec lata, który odbył się 31 sierpnia w Gdyni?** Na odpowiedzi czekamy do 7 października 2002 r.

Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Dział Sprzedaży Gazet, Biuro Prenumeraty, ul. Półwie 3, 80-720 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej
Karty Klubu Prenumeratora

KONKURS „DZIENNIKA”
I PZU ŻYCIE

Wygraj komputer

W drugiej edycji plebiscytu Bezpieczne Pomorze możecie Państwo wygrać komputer. Wystarczy wziąć udział w naszym konkursie. „Dziennik Bałtycki” oraz PZU Życie SA wybierają co miesiąc najlepszego dzielnicowego w województwie pomorskim. W gazecie zamieszczamy kupony, na których należy wpisać imię i nazwisko najlepszego, Państwa zdaniem, dzielnicowego. Nagrodą dla policjanta jest rower, a dla komisariatu, w którym pracuje - zestaw komputerowy. Dla naszych Czytelników mamy nagrody w postaci losowanego raz w miesiącu komputera. Plebiscyt potrwa do 30 stycznia 2003 r. Kupon różni się od tego z pierwszej edycji. Znalazło się tam miejsce oznaczone: „Największym problemem mojej okolicy jest...”. Wypełniając je należy wskazać największy problem, z którym borykacie się Państwo w swojej dzielnicy. Interesuje nas wszystko, co związane jest z bezpieczeństwem. Wszystkie sygnały postaramy się wyjaśnić w porozumieniu z policją. Kupony prosimy przysyłać do lokalnych oddziałów „Dziennika” lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego” w Gdańsku, ul. Targ Drzewny 9/11.

Wspólna akcja

PZU ŻYCIE SA
Dziennik
Bałtycki

Kupon konkursowy

Bezpieczne Pomorze

Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

Imię i nazwisko:

Adres komisariatu:

Największym problemem mojej okolicy jest:

Imię i nazwisko głosującego:

Adres i telefon:



Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Podróże w fotografii

Z Leszkiem Szymczakiem, podróżnikiem, fotografem amatorem rozmawia Iza Metel

- Po zwiedzeniu m.in. Afryki, części Azji i prawie całej Europy za cel ostatniej wizyty wybrał pan chłodną Rosję. Dlaczego?

- Większość osób woli wyprawy na słoneczne, piaszczyste plaże. Ja miałem już dosyć takich miejsc. Wybrałem Rosję, gdyż chciałem pokazać innym, że nie jest ona tak daleko i jest tam dużo miejsc, które warto zobaczyć. Przygotowania do wyprawy trwały 2 lata. Szukałem chętnych na wspólną podróż, ale nikt nie chciał jechać. Nawet żona była przeciwna tej podróży. Dopiero szwagier się zgodził. Jako główny cel podróży wybrałem wyspę Walaam, gdzie mieszka mój przyjaciel z rodziną. Klasztor, który znajduje się na wyspie, jest szczególnym miejscem dla Rosjan. Każdego lata tysiące pielgrzymów przyjeżdża na wyspę. Rosjanie okazali się bardzo miłymi i serdecznymi ludźmi, którzy po latach socjalizmu potrzebują wzorców oraz odnowy. Dzięki tej podróży poznałem prawosławną Rosję. Chciałbym jeszcze raz pojechać do Rosji, ale tym razem będą to okolice jeziora Bajkał.

- Czy można się spodziewać, że tak jak poprzednio, po wyprawie do Afryki, zorganizuje pan wystawę ze zdjęciami z podróży?



Leszek Szymczak (pierwszy z lewej) ze swoim szwagrem i grupą znajomych na wyspie Walaam. W tle statek przywożący na wyspę pielgrzymów.

fot. Archiwum prywatne

- Tak. Trwają już przygotowania do wystawy. Dałem zdjęcia do powiększenia. Na pewno jeszcze w tym miesiącu będzie można obejrzeć wystawę, tak jak poprzednio, w barze „Gyros”. To nietypowe miejsce jak na prezentowanie zdjęć, ale tam obejrzy je więcej osób. Do baru chodzi się częściej niż do muzeum, czy galerii. Nie przeszkadza mi nawet to, że ludzie jedzą tu frytki. Obecnie w barze można jeszcze zobaczyć zdjęcia, które zrobiłem podróżując po Afryce. Na nowej będą fotografie zrobione na wyspie Walaam na jeziorze Ładoga, gdzie znajduje się klasztor oraz kilka kapliczek.

- Skąd pomysł na organizowanie wystaw po wyprawach?

- Po ukończeniu studiów geograficznych założyłem z żoną biuro turystyczne. To pozwoliło mi na reali-

O autorze

Leszek Szymczak

miejsce zamieszkania: Bytów
wiek: 35 lat
rodzina: żona, dwójka dzieci
hobby: książki, podróże, kuchnia

zację swojej pasji podróży. Zwiedziłem już Afrykę Północą od Maroka po Egipt, część Azji oraz Europę. Wszystkie miejsca mnie zauroczyły. Postanowiłem je utrwalić na kliszy. Wyjeżdżając w kolejne podróże zabierałem ze sobą aparat fotograficzny. Z każdej wyprawy przywoziłem kilkadziesiąt zdjęć. Znajomi, którym podobały się zdjęcia, namówili mnie na zorganizowanie wystawy. Było mi na początku trudno, gdyż jestem fotografem amatorem, ale teraz już wszystko idzie dobrze.

O TYM SIĘ MÓWI

Protest miasta

Bytów miał otrzymać z budżetu województwa milion złotych na remont ulicy Lęborskiej. Zgodnie z porozumieniem, kosztem ok. 300 tysięcy złotych przebudowano sieć wodociagową pod

ulicą. Teraz okazało się, że pieniądze nie trafią do Bytowa, gdyż budżet województwa jest mniejszy niż się spodziewano.

- Zostaliśmy postawieni pod ścianą - mówi Jerzy Barzowski, burmistrz By-

towa. - Wysłaliśmy już do marszałka oficjalny protest. Może uda się uzyskać chociaż część pieniędzy, aby tylko rozpocząć prace.

(II)

RANKING

Co się czyta i ogląda

Od dzisiaj co tydzień będziemy prezentować listy najchętniej kupowanych książek oraz wypożyczanych filmów na kasetach video i płytach DVD w Bytowie. Już za 2 tygodnie zacznemy też przedstawiać ranking najpopularniejszych filmów i książek w Miastku. Ranking zawsze znajdować się będzie na stronie 11.

■ **Księgarnia „CONRAD”**
Bytów, ul. Wojska Polskiego 12

godziny pracy: poniedziałku-piątku od 9-17
sobota od 9-13

Filmy na
kasetach VHS

1. Shrek
2. Stygmaty
3. Zasady walki
4. Reich
5. Mroczna dzielnica
6. Boski Żigolo

Najczęściej kupowane książki:

1. Serce w ogniu - Nicholas Ewans
2. Serce na temblaku - Katarzyna Grochola
3. Pamiętnik księżniczki cz.1 i cz. 2 - Meg Cabot
4. Pocatunek - Daniel Steel

Filmy na
płytach DVD

1. Pearl Harbor
2. Mroczna dzielnica
3. Człowiek widmo
4. Shrek
5. Traffic
6. Gladiator

5. Ciało i krew - Jonathan Kellerman

6. Ognisty lód - Clive Cussler

■ **Videoteka**
Bytów, ul. Kochanowskiego 8-10

czynna: od poniedziałku do soboty w godz. 9-18
tel. (0 59) 822 28 22

SPRAWA
DLA REPORTERA

Coś cię gryzie. Nie możesz sobie poradzić z trudną sprawą. Chcesz coś przekazać, albo wyrazić swoją opinię. Zadzwoń, lub przyjdź. Codziennie od 9 do 17 w Bytowie i Miastku czekają na sygnały od Czytelników dyżurni reporterzy. Dzisiaj przy telefonie dyżuruje Bytów, ul. Wojska Polskiego 2 Leszek Literski tel. 822 79 47 Miastko ul. Armii Krajowej 29 Michał Zajst tel. 857 17 72



CO SŁYCHAĆ

■ **Żle przygotowani.** Wiadomość o poniedziałkowym wypadku na skrzyżowaniu ulic Gdańskiej i Przemysłowej bardzo mnie zbulwersowała. Uważam, że panowie „przeprowadzace” są zupełnie nieprzygotowani do tej roli. Sądzę, że nie znają przepisów. Często obserwuję jak beznamiętnie wchodzi na ulicę w ostatniej chwili, kiedy sznur samochodów jest tuż za nimi. W takiej sytuacji może dojść nie tylko do wypadku, ale i do karambolu. „Anioł” powinien przed podjęciem tej odpowiedzialnej pracy odbyć odpowiednie, nawet kilkumiesięczne, szkolenie kończące się egzaminem.

Helena z Bytowa

■ **Bez szpitala.** Nie wyobrażam sobie sytuacji, że w Bytowie nie będzie szpitala. To kompletne nieporozumienie. Osoby, które podejmują takie decyzje nie mają pojęcia o realiach. Moja mama leży w bytowskim szpitalu, codziennie po pracy muszę u niej być. Nie wiem, jak bym sobie poradziła w przypadku dojazdów do szpitala w Kościerzynie, czy Miastku. Apeluję do wszystkich mieszkańców. Nie pozwólmy na zlikwidowanie szpitala!

Aleksandra z Bytowa

■ **Worek pieniędzy.** W tym roku na przybory szkolne dla trójki dzieci wydałam już ponad 1 tys. złotych. Zaledwie wczoraj okazało się, że syn musi mieć jeszcze dwa inne ćwiczenia, a córki po jednym. Zdaję sobie sprawę, że to nie koniec wydatków na podręczniki i przybory. Oboje z mężem pracujemy, więc pieniędzy jakoś nam starcza. Ale jak mają sobie poradzić rodziny, które mają mniej pieniędzy, bezrobotni. Aby wyprawić dzieci do szkoły trzeba mieć worek pieniędzy.

Bożena z Bytowa

■ **Przed wyborami.** Niedługo wybory, a ja tak naprawdę niewiele wiem o kandydatach na wójtów i burmistrzów w naszym powiecie. Może to i dobrze, bo wyborcza kiełbasa bywa nudna, ale z drugiej strony lepiej wiedzieć kto ma zamiar nas reprezentować?

Anna S.

LICZBA
TYGODNIA

25,1

dzieci jest średnio w klasie w szkołach w mieście i gminie Bytów. Daje to gminie 10 miejsc wśród 300 gmin w Polsce. Ideałem jest 25 dzieci na oddział.

MINAŁTYDZIEN

■ To były groby

MIASTKO. Pracownicy podczas prac ziemnych przy ulicy Młodzieżowej natrafili na kości ludzkie i fragmenty metalowej trumny. Są to prawdopodobnie pozostałości dawnego XIX-wiecznego cmentarza żydowskiego. Szczątki ludzkie zostały zabezpieczone. Prace w tym miejscu, przeznaczonym pod budownictwo mieszkaniowe, będą kontynuowane.

■ Wojewoda lubi czystość

DRETYŃ, gm. Miastko. Jan Ryszard Kurylczyk, wojewoda pomorski, w środę uroczystie otworzył oczyszczalnię ścieków w Dretynie. Budowa trwała blisko rok i kosztowała ponad 2 miliony złotych. Teraz mają być jeszcze wybudowane poletka hydrobotaniczne. Mają kosztować 250 tysięcy złotych. Na ten cel gmina chce uzyskać pieniądze z SAPARD.

■ Ciepłej w szkole

BYTÓW. Blisko 700 tys. złotych będzie kosztował remont Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Bytowie. Budynek zostanie ocieplony. Naprawiony będzie też dach. Starostwo budżetu przeznaczyło na ten cel 175 tys. zł, na resztę chce zaciągnąć kredyt. Pod koniec września rozpocznie się przetarg na wykonanie remontu dachu.

■ Okradli gminę

BORZYTUCHOM. 6 komputerów, 3 monitory i kserokopiarke o wartości 30 tysięcy złotych ukradli złodzieje, którzy w nocy z soboty na niedziele włamali się do budynku Urzędu Gminy. W skradzionych komputerach były różne dane, m.in. dotyczące budżetu i podatków. Na szczęście, według Mieczysława Rytwińskiego, wójta gminy, nie będzie kłopotów z ich odtworzeniem.

■ Wypadek po dyskusji

CZARNA DĄBRÓWKA. Skrzyżowanie dróg w centrum wsi, na którym co tydzień dochodzi do kilku groźnych wypadków, było głównym tematem ostatniej sesji Rady Gminy. Burzliwa dyskusja, dotycząca ewentualnych zmian w oznakowaniu skrzyżowania, trwała ponad godzinę. Na sesję przyjechali przedstawiciele Zarządu Dróg Wojewódzkich oraz Komendy Powiatowej Policji w Bytowie. W piątek dyskutowano, a w sobotę doszło do kolejnego wypadku. Na szczęście jego uczestnicy doznali jedynie ogólnych potłuczeń.

(r)

Bytów. Mieszkańcy chcą zmiany ruchu

Mury pękają



Ignacy Staniszewski pokazuje pęknięcia na murach spowodowane drganiami.

Fot. L. Literski

Ruch samochodowy w Bytowie staje się coraz bardziej uciążliwy. Ciężarówki niszczą nawierzchnię jezdni, a nawet budynki. Spaliny i hałas są bardzo dokuczliwe. Wszyscy chcieliby, aby ruch samochodów ciężarowych skierowany został na obrzeża miasta, ale budowa obwodnicy to perspektywa kilku, a wręcz kilkunastu lat. Mieszkańcy jednak nie chcą czekać tak długo.

Pierwsi zareagowali mieszkańcy ulicy Dworcowej, którzy skierowali już protest do Jerzego Barzowskiego, burmistrza Bytowa. Chcą, aby ruch na ich ulicy, zwłaszcza samochodów ciężarowych, został ograniczony. Ulica Dworcowa jest drogą krajową. Przebiega przez nią główny szlak komunikacyjny z Chojnic i Miastka, w kierunku Słupska, Łęborka, Kartuz i Kościerzyny. Stan drogi w ostatnim czasie znacznie się pogorszył.

W dzień i w nocy

- Właściciel drogi nie dba należycie o jej stan techniczny - mówi Ignacy Staniszewski, mieszkaniec ulicy Dworcowej. - W ostatnich latach ruch na tej drodze wzrósł kilkakrotnie, samochody jeżdżą zarówno w dzień, jak i w nocy. Na jezdni powstały nierówności, zapadnięcia, pęknięcia i tzw.

muldy. Drgania gruntu są tak duże, że w naszych budynkach zaczynają już pękać mury. Któregoś dnia mogą się one zawalić. Obawiamy się o własne życie. Do tego dochodzi ogromny hałas.

Większość budynków przy ulicy Dworcowej została wybudowana jeszcze przed wojną. Ich konstrukcja, choć solidna, nie przewidywała tak dużego nasilenia drgań spowodowanych ruchem ulicznym. Mieszkańcy wiążą nadzieje z oddawanym do użytku wiaduktem drogowym nad torami kolejowymi. Spodziewają się, że będzie można zmienić organizację ruchu na odcinku ulicy Dworcowej i ruch pojazdów ciężarowych zostanie skierowany

Wolności i Nad Borują.

Zabronić wjazdu

Mieszkańcy domagają się też zmiany organizacji ruchu na ulicy Derdowskiego.

- Przed kilkoma laty wjazd z ulicy Dworcowej na ulicę Derdowskiego był zabroniony - mówi Gerard Trzebiatowski. - Do targowiska można było dostać się tylko od ulicy Wolności. Znaki zostały zmienione, co w znacznym stopniu utrudnia nam życie. Można wrócić do tego co było kiedyś. Niech ulica Derdowskiego będzie jednokierunkowa, a dojazd na targowisko może być od ul. Wolności.

(ll)

Czekamy na obwodnicę



Fot. L. Literski

Jerzy Barzowski

burmistrz Bytowa

- Rozumiem problemy mieszkańców Bytowa związane z dużym ruchem samochodowym. Na zarządzie już wielokrotnie rozmawialiśmy o ograniczeniu ciężkiego transportu w centrum miasta i przeniesieniu go poza rogatki. Opracowywany jest plan zagospodarowania przestrzennego, przewidujący wybudowanie wokół miasta obwodnicy. Wówczas wybudowane zostaną ronda kierujące ruch na ulicę Wolności, która stałaby się drogą krajową oraz na ulicę Nad Borują. Te plany nie mogą być jednak zrealizowane w ciągu roku. To odległa przyszłość i mieszkańcy miasta muszą uzbroić się w cierpliwość. Jeżeli jednak chodzi o zmianę ruchu na ulicy Derdowskiego, to związane jest to z budową nowej szkoły. Targowisko zostanie wówczas zlikwidowane, a sprawa ruchu na tej ulicy jest do uzgodnienia. Nie warto jednak na kilka miesięcy przed budową szkoły czegokolwiek zmieniać.

Bytów. Echa wypadku

„Anioły” do kontroli

39-letni mężczyzna, który miał odpowiadać za bezpieczeństwo dzieci na skrzyżowaniu ulic Przemysłowej i Gdańskiej stanie przed sądem. Przypomnijmy: w poniedziałek na tym skrzyżowaniu auto potrąciło 9-letnią dziewczynkę. Na szczęście nic jej się nie stało i po opatrzeniu wróciła

do domu. „Anioł”, który miał pilnować skrzyżowania, był nietrzeźwy. Miał w wydychanym powietrzu blisko promil alkoholu. Został zwolniony z pracy i odpowie przed sądem za pełnienie obowiązków związanych z ruchem drogowym pod wpływem alkoholu. Grozi mu od 3 miesięcy do 5 lat pozbawie-

nia wolności. Jego miejsce zajął już inny przeprowadzacz. To wydarzenie nie pozostało bez echa. Policjanci zapowiadają, że będą dokładniej kontrolować „aniołów”. Już we wtorek zostali przebadani alkoholem. Wszyscy byli trzeźwi.

(GG)

ZABAWA Z „DZIENNIKIEM”

■ Konkurs z firmą WIK

KUPON

Ile punktów handlowych firmy WIK znajduje się w Bytowie?

Dziennik
Bałtycki

Imię i nazwisko

Adres

Nr telefonu

Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Podpis

W SKRÓCIE

■ Dzieci malują gminę



Beata Hernas prezentuje prace, które powstały pierwszego dnia warsztatów.

Fot. M. Metel

TUCHOMIE. W Centrum Międzynarodowych Spotkań odbyły się warsztaty malarskie pod nazwą „Nasza gmina jest ciekawa”. Ich celem jest poznanie przez dzieci walorów historycznych i krajoznawczych gminy. Udział w 3-dniowych zajęciach wzięło 20 uczniów, głównie z klas 4, 5 i 6 szkoły podstawowej. - Chętnych do wzięcia udziału w warsztatach było więcej niż miejsc - mówi Beata Hernas, prowadząca zajęcia. - Są to głównie dzieci, które brały udział w podobnych warsztatach, przeprowadzanych w maju. Wówczas malowały pejzaże, a teraz zabytki znajdujące się w gminie. Spośród wszystkich prac zostanie wybranych 30, które będzie można oglądać w galerii CMS.

(MiKa)

REKLAMA

U nas znajdziesz to, czego szukasz...

CENTRUM HANDLOWE
„URSUS”
Treder & Dułakul. Dworcowa 4
czynne 8.00-17.00

- * wykładziny dywanowe i z PCV
- * dywany i chodniki
- * listwy podłogowe
- * materiały wykończeniowe
- * farby w cenach producenta

Przyjdź i sprawdź!

REKLAMA

ZATRUDNIMY:
ANGLISTÓW I GERMANISTÓWZapewniamy pracę w dowolnym
wymiarze godzin w miejscu
zamieszkania lub okolicy
oraz atrakcyjne wynagrodzenie.

„O.K.”

CENTRUM JĘZYKÓW OBCYCH
ul. Morska 161, 81-222 Gdynia
tel./fax (0-58) 623-00-01
e-mail: gdynia@okcjo.com.pl

2040706/1A/1523

23800221/A/1065

TE WARTO ZBIERAĆ

■ **Koźlarz czerwony**

Kapelusz średnicy 4-20 cm. Barwa pomarańczowobrazowa. Trzon białawy, często pokryty niebieskozielonymi kosmkami. W naszych lasach spotyka się także koźlarza pomarańczowo-żółtego. Koźlarze rosną od czerwca do października, najczęściej pod brzoźami.

■ **Borowik jadalny**

Inaczej prawdziwek. Kapelusz ma gruby, poduchowaty, w rozmaitych odcieniach barwy brunatnej. Spód kapelusza u młodych grzybów jest biały, a starszych od żółtoliwkowego do oliwkowego. Trzon gruby, pękający. Występuje w lasach iglastych. Można go niekiedy spotkać także w ogródkach i parkach.

■ **Pieczarka polowa**

Kapelusz biały, wypukły, gładki. Rośnie najczęściej na skrajach lasów, ale można go spotkać również wewnątrz lasu. Kiedy dotknie się się kapelusza i trzonu ich powierzchnia nabiera w tych miejscach barwy żółtej. Zapach owocników przypomina świeżo ścięte drzewa. Bardzo smaczny grzyb.

■ **Podgrzybek kasztanowy**

Barwa kapelusza kasztanowa, ciemnobrunatna. Trzon walcowaty, a jego spód w odcieniu żółtawym. Spód i trzon robi się niebieski w miejscach dotkniętych. Rośnie w lasach iglastych pod różnymi gatunkami sosen i świerków, a czasami również pod bukami i dębami.



(jard)

OSTROŻNIE

W tym roku sezon na grzyby opóźnia się, gdyż w lasach jest sucho. Jeśli nie będzie deszczu grzybobranie może rozpocząć się dopiero w październiku. Dobra rada - zbierajmy tylko te grzyby, które dobrze znamy.

Myląca blaszka



Fot. J. Surzyńska

Grażyna Szypulska
Instruktor oświaty
zdrowotnej

- Osoby, które wybierają się na grzybobranie powinny znać się na grzybach. Każdy, kto ma wątpliwości dotyczące jakiegoś grzyba, może zgłosić się do sanepidu, gdzie fachowcy określą, z jakim gatunkiem mamy do czynienia. W powszechnej opinii, grzyby, które mają pod kapeluszem blaszkę są niejadalne. Jest to jednak bardzo mylące, gdyż podobne kapelusze mają też gatunki jadalne. W ten sposób można pomylić np. muchomora sromotnikowego z gołąbkami trawistym. Podczas grzybobrania należy pamiętać, że grzyby trzeba zbierać do koszyków, nie zaś do worków foliowych. Jadalne gatunki trzymane w folii mogą wywołać zmiany żołądkowo-jelitowe. Ważne, aby grzyby wykrecić i oglądać w całości.

Potrawy z grzybów na naszych stołach
Aromatyczna zupa

Jeśli grzyby, to najlepiej świeże. Znacie smakują z makaronem, ryżem i naturalnie z mięsem. Jeśli mamy więcej czasu przyrządzimy zupę, sos lub farsz, którym możemy np. nadziewać paprykę... Z dodatkiem ziół i warzyw. I pierogi - to znakomita propozycja na jesienny obiad.

Jeszcze kilka prostych rad dla smakoszy. Podsmażając grzyby zrezygnujmy ze smalcu. Tłuszcz szybko zastyga tworząc widoczną powłokę. A to nie wygląda estetycznie. Dlatego specjaliści zawsze polecają oliwę z oliwek. Gdy grzyby się zarumienią, wówczas dodajmy jeszcze odrobinę masła. Oczyszczone i umyte najlepiej przechowywać w lodówce. Jednak nie dłużej niż jeden dzień. Jeżeli nie zamierzamy w najbliższym czasie przyrządzić dania z grzybów, zawsze możemy je ususzyć lub zamrozić. Ale to już nie to samo...

(kb)

Poleca Mirosław Dukszo, kucharz



Fot. Wojciech Lendzion

■ **Polędwiczki wieprzowe z prawdziwkami**

Składniki: 20 dag polędwicy wieprzowej, 15 dag świeżych lub mrożonych prawdziwków, 7 dag czwikły z chrzanem, 1 czerwone jabłko, 5 dag śliwek w zalewie octowej, 2 dag masła, 20 ml wytrawnego czerwonego wina, oliwa z oliwek, przyprawa grillowa (pikantna), sól, czarny pieprz, mrożone ziemniaczane kulki

Przygotowanie: Umyte grzyby kroimy w plasterki. Mięso dzielimy na porcje (o grubości ok. 1,5 cm), przyprawiamy i pieczemy na grillu. W międzyczasie prawdziwki podsmażymy na patelni na oliwie z oliwek. Gdy się lekko zarumienią, dodajemy masło, sól i pieprz. Pod koniec wlewamy wino. Gotowe porcje mięsa i grzyby układamy na ciepłym talerzu. Podajemy ze śliwkami, zarumienionymi krokietkami i wydrążonym jabłkiem faszerowanym czwikłą.



REKLAMA

PROMOCJA !!!

Teraz blachodachówka
już za:

17,99 za m²
+7% vat

BORGA®

Wiesz co masz na dachu!

szwedzka precyzja, fachowe doradztwo, raty,
gwarancja 15 lat, atesty i aprobaty, transport.

Pytaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:

blachodachówka	Gdynia 781 66 77	ul. Rdestowa 41
blachy trapezowe	Gdańsk 301 67 12	ul. Mostowa 14
okna dachowe	Elbląg (055) 236 15 41	ul. Warszawska 66
orynnowanie	Kartuzy 685 32 99	ul. Gdańska 28
akcesoria	Kościerzyna 686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
obróbki	Leśniewo 675 59 75	ul. Pucka 31
bramy	Lębork 863 22 77	ul. Słupska 18
	Malbork (055) 647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
	Pruszcz Gd. 773 35 51	ul. Obr. Westerplatte 1A
	Reda 678 71 11	ul. Gdańska 16
	Starogard Gd. 563 90 95	os. Konstytucji 3 Maja 5A
	Sztutowo 247 93 35	ul. Gdańska 43 A
	Tczew 777 18 80	ul. Jagiellońska 55
	Władysławowo 774 58 55	ul. Łąkowa 4
	Żukowo 681 82 56	ul. Kościarska 9

Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE
KOTŁY GRZEWCZE „HAJNÓWKA”

spalające odpady, drewno,
trociny, słomę, węgiel

KOTŁY NA MIAŁ WĘGLOWĄ

Palenie raz na dobę
Sprawność 82-86%, Certyfikat ekologiczny

10150873/A/890

tel. 058 686-72-90

OKTAN OLEJ OPAŁOWY
GRZEWCZY

Patronackie Stacje Paliw
Refinerii Gdańskiej SA z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209
infolinia

78-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77



84-220 Strzebielino
tel (058) 676 24 84+85
tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miecholino,
k. Sierakowic
tel (058) 684 51 21

TARTAK
„JOLTEX” Jan Jolanta Goluński spółka jawna

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, łaty, belki, deski szalunkowe
- więźby dachowe

Tartak Lniano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

MORSKI ODDZIAŁ TERENOWY
BIURA AGENCJI MIENIA WOJSKOWEGO

ul. Słowackiego 9, 80-257 Gdańsk
tel. (58) 345 68 75, 348 24 30, fax (58) 348-24-65
<http://www.morski.amw.com.pl>; e-mail: mienie@morski.amw.com.pl

O G Ł A S Z A PRZETARG USTNY PUBLICZNY NA

SPRZEDAŻ:

samochodów osobowych, dostawczych i ciężarowych, cystern, agregatów,
dźwigów, spawarek, obrabiarek i innych.

Przetarg odbędzie się w Gdańsku w dniu 12 września. Szczegółowe informacje
pod numerami telefonów 348 24 66, 348 24 68 lub w siedzibie oddziału.

PRZETARG

2040803/A/1596

Ogłaszaj się!

AUTO-MOTO
GRATIA



zawsze
w **środe**
w **Dzienniku**

MAKRO-BUD

Pruszcz Gd., ul. Obrońców Westerplatte 1a,
tel./fax (0-58) 683-22-70, tel. 692-09-99
Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. 531-97-84
Żukowo, ul. Kościarska 9, tel./fax (0-58) 681-82-56
Reda, ul. Gdańska 16, tel./fax (0-58) 67-87-111
Sztutowo, ul. Gdańska 43A, tel./fax (0-55) 247-93-35
www.makro-bud.com.pl

21800329/A/1154

P
R
O
M
O
C
J
A

BORGA®
SWIETLA JARZDZIE NA POLSKA KRAJ
BRAAS
BOLIX

Lato na dachu

BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY
DACHÓWKA CERAMICZNA
DACHÓWKA CEMENTOWA
BOLIX SYSTEMY OCIEPLEN

od 17,89 zł/m²
od 27,99 zł/m²
od 22,50 zł/m²
od 23,40 zł/m²

ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI, OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE
ZAPEWNIAMY komplet materiałów na dach, transport i bezpłatne doradztwo techniczne

Za kompletny dach, docieplenie budynku lub okna otrzymasz dwuosobowe wczasy! (talon ważny 1 rok)

NOWA OFERTA!!!

STOLARKA OKIENNA
PCV i z DREWNA
PŁYTY GIPSOWE
I WĘLNY

W PROMOCYJNYCH
CENACH!!!

z dodatkiem ziół

Poleca Urszula Komosińska z Borkowa

■ Zupa grzybowa

Składniki: ok. 0,5 kg grzybów (mogą być mieszane: podgrzybki, maślaczki, prawdziwki), 3 średnie cebule, włoszczyzna (4-5 marchewek, pietruszka, seler, por), ok. 100 ml oleju, 2 płaskie łyżki stołowe masła, 2 łyżki stołowe mąki, ok. 0,5 l gęstej śmietany (12- lub 18-proc.), duży listek laurowy, 3 kulki ziela angielskiego, sól, pieprz do smaku (składniki na 4-litrowy garnek).

Przygotowanie: Grzyby obmyć, podzielić na cząstki, osączyć. Na patelni, na oleju podsmażyć na rumiany kolor cebulkę. Dodać grzybki, doprawić do smaku solą i pieprzem, przesmażyć razem. Oddzielnie w garnku przygotowywać wywar z poszatkowanej włoszczyzny. Dodajemy olej, masło, listek laurowy i ziele angielskie. Gdy warzywa zmiękną dodajemy grzybki z cebulką i gotujemy razem około 10 minut. W 0,5 szklanki zimnej, przegotowanej wody rozpuścić mąkę, dodać śmietanę, wymieszać. Do tego dodać nieco wywaru z zupy i wymieszać. Wlać do garnka szybko mieszając. Przed podaniem można posypać natką pietruszki. Jeżeli składniki zupy zmiękną otrzymamy zupę-krem.

■ Gołąbki z grzybami

Składniki: duża główka kapusty pekińskiej, 3 jajka, 3 torebki ryżu (30dag), ok. 1 kg grzybów świeżych, grzyby suszone (dla aromatu), 0,5 kg cebuli, sól, duży ząbek czosnku, pieprz, zioła prowansalskie, olej.

Przygotowanie: Zagotować wodę, dodać nieco mleka i trochę tłuszczu. Ryż włożyć do gotującej się wody. Zagotować i pozostawić pod przykryciem (gotujemy na półmiękką). Grzyby świeże umyć i odgotować. Grzybki suszone namoczyć. Zimne wszystkie grzybki przemielić przez maszynkę. Cebulkę pokroić w kostkę i podusić (zeszklęć) na oleju.

Osączony z wody ryż, grzybki i cebulkę połączyć i dobrze wymieszać. Dodać dobrze roztarty z solą czosnek i jajka. Kapustę sparzyć gotowaną wodą. Stopniowo zdejmować z główki pojedyncze liście. Na listki nakładać farsz i zawijać. Brytfankę wyłożyć również liśćmi kapusty. Na nich ciasno układać przygotowane gołąbki. Potrawę zalać wywarem przygotowanym z 0,5 l gorącej wody, soli, pieprzu, oleju oraz wegety lub jarzynki. Wstawiamy na około 1 godzinę do piekarnika nagrzanego do 170-180 stopni Celsjusza. Gołąbki można podawać m.in. z sosem pomidorowym.



Fot. Andrzej Polomski

Poleca Maria Wittock z Luzina



Fot. Joanna Kielas

■ Borowiki zapiekane

Składniki: 800 g borowików, 0,2 l oleju arachidowego, 4 szalotki, 1 pęczek pietruszki, 50 g świeżego miększu chleba, sól, pieprz.

Przygotowanie: Kapelusze grzybów oddzielić od nóżek, posypać solą i pieprzem. Na patelni rozgrzać 0,1 litra oleju i mieszać obsmażyć kapelusze przez 5 minut. Osączyć na papierowym ręczniku. Nóżki borowików, szalotki i pietruszkę posiekać i wymieszać. Na patelni rozgrzać olej i smażyć tę mieszaninę przez 10 minut. Piekarnik nagrzać do temperatury 275 stopni. Pokruszyć miękisz chleba. Do naczynia do zapiekania wlać olej. Borowiki ułożyć spodami do góry i nałożyć na nie farsz. Posypać miękiszem chleba, skropić pozostałą oliwą i zapiekać w piekarniku do 10 minut.

■ Naleśniki z pieczarkami

Składniki: 300 g ciasta naleśnikowego, 0,3 l sosu beszamelowego, 400 g pieczarek, 1 szalotka, 1 ząbek czosnku, 50 g masła, 60 g startego sera, sól, pieprz.

Przygotowanie: Przygotować ciasto naleśnikowe. Odstawić na 1 godzinę. W tym czasie przygotować sos beszamelowy. Następnie obrać i przygotować szalotkę oraz czosnek. Pieczarki pokroić w małą kostkę. Na patelni roztopić 20 g masła, usmażyć pieczarki, posypać solą i pieprzem. Smażyć do momentu odparowania wody. Wymieszać z beszamelem. Usmażyć 8 naleśników. Każdy posmarować dużą łyżką sosu beszamelowego z pieczarkami i zwinąć w rulon. Piekarnik nagrzać do temperatury 200 stopni. Naczynie do zapiekania wysmarować masłem, ułożyć naleśniki i posypać startym serem. Resztę masła rozpuścić i polać nim naleśniki. Wstawić na 5 minut do piekarnika i podawać gorące. Beszamel można zastąpić 6 łyżkami stołowej śmietany.

WARTO WIEDZIEĆ

- Kurka to grzyb, w którym rzadko kiedy są robaki.
- Zanim zaczniemy czyścić i kroić podgrzybki, należy wrzucić je na kilka minut do gorącej wody z odrobiną octu. Dzięki temu nie będą ciemniały.

TE LEPIEJ OMIJAĆ

■ Muchomor sromotnikowy

Kapelusz wysmukły, gładki. Barwa oliwkowozielona. Blaszkki białe. Trzon wysmukły, rozszerzający się ku dołowi. Miąższ grzyba jest biały o delikatnym smaku, którego nie należy próbować, gdyż grzyb jest bardzo silnie trujący. Grzyb pospolity rosnący najczęściej pod dębami.



■ Gołąbek wymiotny

Tworzy kapelusz o średnicy 5-10cm. Blaszkki są białe. Trzon krwisto- lub różowoczerwony, błyszczący. Ze względu na ostry, piekący smak jest niejadalny. Istnieje nawet podejrzenie, że ze względu na zawarte substancje jest grzybem trującym.



■ Muchomor czerwony

Kapelusz o barwie szkarłatno-czerwonej lub pomarańczowej o białych łatkach. Blaszkki są białe, a trzon białawy. Po około 30 minutach od spożycia grzyba występują halucynacje. Owocniki tego grzyba można spotkać w różnego rodzaju lasach. Rośnie od lata do jesieni.



■ Mleczaj wełnianka

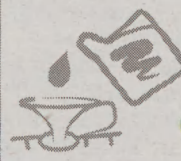
Inaczej rydz fałszywy. Bardzo często mylony jest z mleczajem rydzem, który jednak nigdy nie ma wełnistego kapelusza, ani białego mleczka. Ten gatunek mleczaja ma silnie piekący smak, podczas gdy mleczaj rydz ma smak łagodny. Jest to jedyny gatunek mleczaja uważany za trujący.



oprac. (jard)

REKLAMA

Oferta ważna do 12 września 2002 r.



WYMIANA OLEJU

WYMIANA FILTRA OLEJU

PRZEGŁĄD SEZONOWY

Castrol Mobil Shell

* szczegóły promocji w sklepie

GRATIS!

TEGO JESZCZE NIE BYŁO!

ZNIKOME CENY

Montaż GRATIS!

przy zakupie opon w Norauto

Przykładowe ceny:

Rozmiar	Marka i bleźnik	Zastosowanie	Cena producenta	Cena Norauto
135/80 R12 S	Kormoran Impulser	126p, Tico	92	59
145/70 R13 T	Dębica Passio	Cinquecento, Matiz	120	79
155/70 R13 T	Kormoran Impulser	Punto, Clio	137	89
165/70 R13 T	Kormoran Impulser	Felicia, Polo	187	99
175/70 R13 T	Kormoran Impulser	Lanos, Megane	171	105
185/70 R13 T	Dębica Passio	Polonez	242	139
165/70 R14 T	Kormoran Impulser B	Punto, Astra	187	109
175/65 R14 T	Kormoran Impulser B	Siena, 306	205	129
185/65 R14 T	Dębica Passio	Mondeo, Passat	223	149
185/60 R14 H	Kormoran Runpro	Bravo, Alfa Romeo 146	229	139
195/65 R15 H	Kormoran Runpro	Laguna, Vectra, 406, A4	304	189
195/65 R15 H	Goodyear Ventura	Laguna, Vectra, 406, A4	448	299

Oferta ważna do wyczerpania zapasów magazynowych. Wszystkie ceny zawierają VAT.



największy wybór w najniższej cenie

Norauto

Twoje Auto Centrum

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIEŁPINEK
przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczęśliwa 9, tel. 769 47 00
OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ. 18.00

OKAZJA!

2+
2 lata gwarancji
bez limitu kilometrów

Tylko do końca września obowiązują wyjątkowo korzystne oferty zakupu nowego FIATA

SEICENTO

- tańsze o 5 500 zł*



PUNTO

- od 29 900 zł

modele Active i Dynamic dostępne za 50% ceny

*Oferta ważna przy odkupie. Dotyczy wybranych modeli. Ilość samochodów ograniczona.

PUH AUTO-MOBIL Sp. z o.o.

Wejherowo, ul. Gdańska 17, tel. 672-14-72
Gdynia, ul. Węglowa 22, tel. 661-50-95

Kościerzyna, ul. Kościarska Huta 6F, tel. 686-77-31
Zukowo, ul. Armii Krajowej 12, tel. 684-93-95
Kartuzy, ul. Samboja 6, tel. 681-09-63

FIAT

24800663/A/1168

10150808/B/864

CZARNA
DĄBRÓWKA

■ **Elżbieta Benkowska** - dostała się do rady w wyniku wyborów uzupełniających, rzadko zabiera głos, a jeżeli już mówi, to krótko i rzeczowo i dotyczy to jedynie jej miejscowości.

■ **Brunon Bojanowski** - radny od pięciu kadencji, po raz trzeci przewodniczący rady, skupia się głównie na sprawnym prowadzeniu sesji.

■ **Henryk Cybulski** - członek komisji rewizyjnej, zabiera głos jedynie w sprawach swojej miejscowości.

■ **Stefan Czapiewski** - członek zarządu, przewodniczący komisji rolnictwa, leśnictwa i ochrony środowiska, aktywny, bierze czynny udział w organizacji festynów.

■ **Jürgen Fink** - w opozycji, gdyby miał ku temu podstawy, to nikogo by nie oszczędził.

■ **Maria Jelonek** - członkini komisji rewizyjnej, aktywna i ofensywna.

■ **Lucjan Kłęczek** - działa w rolnictwie, aktywny, rzeczowy, przewodniczący komisji rozwoju społeczno-gospodarczego.

■ **Zbigniew Kosiński** - członek zarządu, aktywny, każdy temat musi przedyskutować, mówi wprost.

■ **Małgorzata Kotłowska** - przewodnicząca komisji rewizyjnej, zawsze mówi to co myśli.

■ **Wojciech Lis** - najaktywniejszy radny, zawsze w opozycji, zabiera głos w każdej sprawie, nawet jeżeli nie dotyczy jego terenu. We wnioskach i apelacjach agresywny.

■ **Edmund Marszałkowski** - z synem prowadzi jedno z lepiej prosperujących gospodarstw na terenie gminy, spokojny, unika emocji.

■ **Zbigniew Mielewczyk** - rolnik, wystąpienia podczas sesji ogranicza do swojego elektoratu, rzadko zabiera głos w innych sprawach.

■ **Dariusz Narloch** - pracownik GOKOSiT, zawsze obecny, aktywnie bierze udział w dyskusjach.

■ **Henryka Sójka** - społeczny zastępca wójta, przewodnicząca komisji oświaty, kultury, sportu i turystyki, aktywna.

■ **Henryk Wiszowaty** - wszedł do rady w wyniku wyborów uzupełniających, ogranicza się do spraw swojej miejscowości.

■ **Eugenia Wolska** - przewodnicząca komisji zdrowia i spraw społecznych, średnio aktywna.

■ **Marek Zwolski** - leśniczy, członek zarządu, najczęściej udziela się na posiedzeniach zarządu. Nie lubi się powtarzać.

■ **Roman Zwolski** - leśniczy, zabiera głos, gdy dyskusja dotyczy jego terenu.

Zdyscyplinowani

W mijającej kadencji Rady Gminy Borzytuchom odbyły się 33 sesje, w tym jedna wyjazdowa. Przyjęto 167 uchwał. W radzie jest 15 radnych. Frekwencja wynosi dotychczas 95 procent.

LICZBA RADY

7

radnych z 15 uczestniczyło we wszystkich dotychczasowych sesjach.

Coraz lepiej

■ Dokończenie budowy oczyszczalni ścieków w Borzytuchomiu oraz budowa kanalizacji sanitarnej (85 proc. gospodarstw zostało podłączonych do oczyszczalni).

■ Kontynuacja programu zaopatrzenia mieszkańców poszczególnych wsi w wodę

(już 95 proc. mieszkańców korzysta z wodociągów).

■ Przejęcie od AWRSP wodociągu i oczyszczalni ścieków w Dąbrówce oraz pozyskanie pieniędzy na ich modernizację i dalszą rozbudowę w latach 2002-04.

Brakuje mieszkań

■ Zbyt małe nakłady finansowe na poprawę stanu dróg gminnych ■ Małe możliwo-

ści stworzenia miejsc pracy na terenie gminy - 400 bezrobotnych ■ Zbyt mało

METRYCZKA RADY GMINY BORZYTUCHOM



Borzytuchom jest najmniejszą gminą w powiecie bytowskim.

Fot. archiwum

PLUSY



■ Gmina została wyróżniona „Klonem 2001” Banku Ochrony Środowiska w Gdańsku za postępy w rozwiązywaniu problemów gospodarki wodno-ściekowej.

■ Opracowanie strategii ekorozwoju oraz studium uwarunkowań i kierunków

zagospodarowania przestrzennego dla gminy.

■ Uporządkowanie gospodarki odpadami stałymi.

■ Pozyskanie pieniędzy na modernizację i wyposażenia boiska sportowego w Dąbrówce w ramach Programu Odnowy Wsi.

MINUSY



mieszkań dla mieszkańców gminy znajdujących się w trudnej sytuacji lub po kł-

sce pożaru ■ Brak oddzielnego budynku dla gimnazjum w Borzytuchomiu.

METRYCZKA RADY GMINY CZARNA DĄBRÓWKA

Personalne zmiany

Rada Gminy Czarna Dąbrówka liczy 18 radnych. Dotychczas odbyły się 44 sesje, na których podjęto 278 uchwał. W czasie kadencji rada zmieniła swój skład. W wyborach uzupełniających do rady weszli Elżbieta Benkowska oraz Henryk Wiszowaty. Z funkcji radnej zrezygnowała Maria Nowak. W pierwszym roku kadencji zmieniono przewodniczącego komisji rewizyjnej. Jurgena Finka zastąpiła Małgorzata Kotłowska.

Działa 5 stałych komisji: komisja rewizyjna, komisja zdrowia i spraw społecznych, oświaty, kultury, sportu i turystyki, rozwoju społeczno-gospodarczego oraz rolnictwa, leśnictwa i ochrony środowiska.

Liczba rady

5

kobiet jest radnymi w gminie Czarna Dąbrówka



Wizytówką gminy Czarna Dąbrówka od lat są turystyka i sport.

Fot. archiwum

PLUSY



chówko-Glińnica, modernizację wodociągu w Jasieniu, zakończenie budowy wysypiska odpadów stałych w Kozach, wykonanie projektu uzdatniania wody w Czarnej Dąbrówce oraz koncepcję gospodarki wod-

no-ściekowej dla całej gminy i, trwające jeszcze, prace przy sieci wodociągowej Nożyno-Nożynko.

■ Inwestycje w dziale drogownictwa i oświetlenia, w wysokości 600 tys. zł.

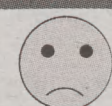
Ekologia i inwestycje

■ Zrównoważenie budżetu w związku ze spłatą kredytów i zobowiązań na łączną kwotę około 1 mln złotych.

■ Wysokość wydatków na inwestycje, które wynosiły średnio 14,5 procent w

stosunku do całości budżetu. W ciągu kadencji na inwestycje przeznaczono 5 700 tys. zł, m.in. na skanalizowanie miejscowości Czarna Dąbrówka, budowę wodociągu na linii Rokity-Rokiciny, Bochowo-Bo-

MINUSY



Bezrobocie i herb

■ Zbyt mało działań łagodzących skutków bezrobocia, stopa jest jedną z wyższych w powiecie.

■ Nie wszyscy mieszkańcy mają doprowadzoną wodę, cała miejscowość Święchowo nie ma wodo-

ciągu. ■ Gmina nadal nie ma swojego herbu. Zespół heraldyczny zakwestionował herb gminy Czarna

Dąbrówka, gdyż posiadał elementy, które należały już do innych herbów.

BORZYTUCHOM

■ **Mirosława Czaja, Borzytuchom** - jak twierdzi, może spokojnie spojrzeć w lustro. W radzie, jako nauczycielka, walczyła głównie o oświatę. Nie będzie już kandydować.

■ **Maria Dzienniak, Struszewo** - starała się zrobić dużo dla swojej wsi, ale nie zawsze to się udawało, głównie z powodu braków w budżecie gminy.

■ **Antoni Furtan, Jutrzenka** - narzeka na pustą kasę gminy. Żałuje, że nie udało się przed końcem kadencji zrobić chodnika przy trasie Bytów-Słupsk.

■ **Marian Grabaszewski, Osieki** - dba o swoją wieś Osieki, boli go upadek sportu w gminie. Potrafi stanowczo i ostro przedstawiać swoje zdanie na różne tematy.

■ **Edmund Hinc, Dąbrówka Bytowska** - jako przewodniczący rady dba o to, by sesje przebiegały zgodnie z planem.

■ **Józef Jankowski, Krośnowo** - zadowolony ze swojej pracy na 50 procent. Narzeka na brak pieniędzy w budżecie gminy i fatalny stan dróg; jest dumny, że udało się skanalizować całą wieś i gminę.

■ **Andrzej Jażdżewski, Niedarzyno** - dba o swoją wieś, stara się wiele zrobić, ale nie wszystkie plany udało mu się zrealizować.

■ **Henryk Kędziora, Dąbrówka Bytowska** - jest zadowolony ze swoich osiągnięć. Uważa, że kadencja była ciężka, ale też udana.

■ **Józef Klasa, Jutrzenka** - stara się zrobić dużo dla swojej wsi. Zadowolony ze swojej pracy na 50 procent.

■ **Jerzy Lass, Dąbrówka Bytowska** - pod koniec kadencji nieobecny, z uwagi na wyjazd za granicę.

■ **Zbigniew Molenda, Chotkowo** - walczy o swoją wieś. Dzięki jego wysiłkom wszyscy są podłączeni do wodociągu. Nie udało mu się jednak utrzymać wiejskiego przedszkola, które zostało zlikwidowane.

■ **Zygmunt Mański, Borzytuchom** - jest dumny z tego, że udało się uruchomić oczyszczalnię ścieków. Narzeka na pustkę w gminnej kasie.

■ **Jan Sałak, Borzytuchom** - twierdzi, że wielu zaplanowanych przedsięwzięć nie udało się zrealizować z powodu władz gminy. Jest zadowolony z tego, że zlikwidowano deficytowe przedszkola we wsiach koło Borzytuchomia.

■ **Hanna Toczek, Borzytuchom** - starała się, z powodzeniem, zaktywizować ośrodki kultury i sportu do współpracy z młodzieżą.

■ **Stanisław Treder, Borzytuchom** - twierdzi, że gmina się nie rozwija, a nawet powoli podupada. Aktywnie starał się to zmienić, ale nie zawsze z powodzeniem.

W SKRÓCIE

■ Wymiana budynków

MIASTKO. Sporządzono akt notarialny o zmianie nieruchomości pomiędzy Urzędem Miasta i Gminy a Starostwem Powiatowym. Zgodnie z wcześniejszymi uzgodnieniami, gmina przekazała powiatowi dotychczasową siedzibę Sanepidu przy ul. Grunwaldzkiej, a w zamian otrzymała hotel pielęgniarzy przy ul. K. Wielkiego i Przychodnię Rejonową przy ulicy Wielkopolskiej.

(megi)

■ Kradzież z cmentarza

GUMIENIEC, gm. Trzebielino. 14 tui, drzewek ozdobnych wartych blisko 1,5 tys. złotych ukradli nieznani sprawcy z cmentarza komunalnego w Gumieńcu. Do kradzieży ozdobnych drzewek doszło w ostatnim tygodniu sierpnia.

(miza)

PRACA

■ Zostań dziennikarzem

Jeśli masz wykształcenie co najmniej średnie, umiesz łatwo nawiązywać kontakty z ludźmi, potrafisz dobrze pisać i obsługiwać komputer - możesz zgłosić się do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Bytowie, lub Miastku. Poszukujemy korespondentów z gmin Miastko i Trzebielino. Współpracę z nami mogą także podjąć osoby, które pracują, a tylko sporadycznie chcą napisać o ciekawej osobie, czy bulwersującym zdarzeniu. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem telefonu 822-79-45 (do 47), 822-60-12, 822-60-12, lub 0602 770 001. Wszystkim zapewniamy odpowiednią pomoc w początkach dziennikarskiej pracy.

(r)

PRZEPRASZAMY

■ Darmowe przedszkole

W artykule dotyczącym odpłatności za pobyt dziecka w Przedszkolu nr 1 w Miastku podałem niepoprawną informację. Za pobyt dziecka 6-letniego przez 5 godzin dziennie oczywiście nic się nie płaci. Natomiast za wyrażną zgodą rodziców dziecko może otrzymywać szklankę mleka, lub innego ciepłego napoju raz dziennie, za odpłatnością, właśnie 11 złotych miesięcznie. Zainteresowanych przepraszam.

Michał Zajst

Miastko. Martwe kurczaki w stawie: ustalić i ukarać

Strażnicy na tropie

Strażnicy miejscy z Miastku zapewniają, że już niedługo uda się ustalić osobę, która kilka tygodni temu wrzuciła do niewielkiego stawu koło cmentarza w Łodzierzy pod Miastkiem blisko pół tony martwych kurczaków. Podejrzanie padło początkowo na osoby prowadzące w okolicy fermy drobiu. Teraz udało się już wytypować osobę, która może być za to odpowiedzialna. Jest to mieszkaniec jednej z podmiasteczki wsi.

- Nie mogę na razie jeszcze nic konkretnego powiedzieć - zastrzega Narcyz Osiowy, komendant miasteczkiej Straży Miejskiej. - Prowadzimy jeszcze pewne czynności, które mogą nam dać 100-procentową pewność, że wytypowaliśmy właściwą osobę. Na definitywne rozstrzygnięcie sprawy musimy jednak jeszcze trochę poczekać.

Najprawdopodobniej do dzisiaj nikt nie wiedziałby, że w małym oczku wodnym niedaleko nowego cmentarza ktoś wrzucił czarne, fo-



Narcyz Osiowy pokazuje worki w których znajdowała się padlina.

Fot. Józef Zajst

liowe worki po brzegi wypełnionych padliną, gdyby nie wędkarze, którzy łowili w stawku ryby. Obecnie nie

wolno tam łowić, ani w żaden sposób korzystać z wody. - Nie chcemy, aby z tej sprawy wyszła duża afery -

dodaje Narcyz Osiowy. - Osoba, która to zrobiła powinna jednak zostać ukarana.

(miza)

REKLAMA

Oferta ważna od 06.09. do 12.09.2002
lub do wyczerpania zapasów.
Wszystkie ceny zawierają podatek VAT.

real

Gruszki
1 kg

1,88

Ser Gouda
na wagę
100 g

2,88

Margaryna
TIP
kostka 250 g

0,49

Woda gazowana i niegazowana
TIP
5 l PET

1,25

Żeberka z grilla
1 kg

9,99

Ryż długoziarnisty
TIP
opak. 4 x 100 g

0,79

Ryż

Chusteczki higieniczne
TIP
opak. 10 x 10 szt.

1,35

Nektar pomarańczowy, wieloowocowy i z różowych grejpfrutów
TIP
karton 2 l

2,49

KOBYLNICA k/ SŁUPSKA, ul. Szczecińska 6, Pon.-sob. 9-22, Niedz. 10-20

Jutro

z **Dziennikiem Bałtyckim**

Kolorowy tygodnik w prezencie



Teraz trzy gazety w cenie jednej!

„NORD-POL” Sp. z o.o.

Bytów
ul. Gdańska 57
(059) 822-69-20



**PROWADZI NABÓR
NA R. 2002/2003 DO**

2-letnich szkół zaocznych:

- Policealna Szkoła Detektywów i Pracowników Ochrony oraz Straży Miejskiej
- dyplom: technik ochrony fizycznej osób i mienia - licencja II st. pracownika ochr. zostaje przyznana bez konieczności zdawania egzaminu przed Komisją Egzaminacyjną Kom. Woj. Policji
- Policealna Szkoła Ekonomiczna - dyplom: technik ekonomista; specjalizacja: podatki; prowadzenie księgowości
- ODZ Wejherowo, ul. Kościuszki 14/1 - Kursy przygotowujące do Egzaminu Państwowego na certyfikat kompetencji zawodowej na przewoźny osób i rzeczy dla właścicieli firm transportowych
tel. 672-93-08

2480029/A/1169

SERWIS
PHU „SIMSERW” s.c.

TELEFONÓW
KOMÓRKOWYCH
-GSM-

- * akcesoria
- * ładowarki, baterie
- * obudowy
- * karty pre-paid (Tak-Tak, Simplus i pop)
- * polskie menu
- * simlock od 20 zł (na miejscu)



Karty do tanich rozmów międzynarodowych
np. NIEMCY 0,84 zł

skup - sprzedaż - naprawa telefonów

PROMOCJA! Zestaw startowy POP - 50 zł

Bytów, ul. Wojska Polskiego 5 (vis-à-vis Powiatowego Urzędu Pracy)
tel. (692) 95-45-63

Czynne: codziennie 9.30-17.00, sobota 9.30-13.00

23800219/B/1065



ORIX
Leasing

OPEL UBEZPIECZENIE GRATIS
i 9% RABATU

- od 15% wpłaty
- uproszczona procedura
- rabaty na inne marki, najtańsza oferta

infolinia 0801 66 55 46

Słupsk (059) 840 30 30

Koszalin (094) 347 79 32

Szczecinek (094) 373 11 10

*promocja do końca września

Teraz w Pani Domu
2 prezenty
myjka do kąpieli
i kupon rabatowy



Prezent: praktyczna myjka
każdą kąpiel zmieni w rozkosz

REWELACYJNA DIETA
Schudnij jak prezydent

BLIŻEJ ŻYCIA
„Wygrałam!
Dla synka
już nie piję”

Tylko u nas taniej!
Kupon rabatowy
na kasety wideo

Żegnaj migrenę!
nasza czytelniczka
pokonała ból ekupunkturą

Cofnij cz...
kosmetykami • masażem • głębokim

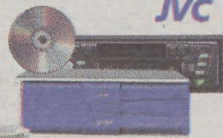


**Już od 9 września
w kioskach!**

10151215/A/1102

ZMIENIARKI CD

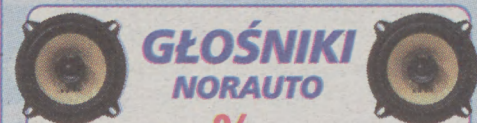
JVC



**50%
TANIEJ!**

przy zakupie
odtwarzacza samochodowego JVC

Oferta ważna do 12 września 2002 r.



**15%
TANIEJ!**

**TEGO JESZCZE
NIE BYŁO!**

ZNIKOME CENY

Przyczepa NEPTUN 7/294

- ładowność 635 kg
- wymiary skrzyni 196 x 117 x 40 cm
- przechyłana do tyłu
- burty wzmocnione
- burta tylna otwierana i demontowalna



1999 zł

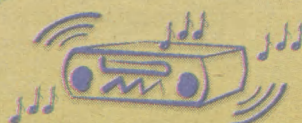
ARTYKUŁY SEZONOWE

do **50%
TANIEJ!**



Kołpaki
od **6,99 zł**

Siedziska dla dziecka
od **19,99 zł**



**największy wybór
w najniższej cenie**

Norauto

Twoje Auto Centrum

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIELPIŃEK
przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczepińska 9, tel. 769 47 00
OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ. 10.00-18.00

10150686/B/864

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Wiöldzi Kaszëbi

■ Ks. Franciszek Cybula

Urodził się 10 sierpnia 1940 roku w Gdańsku. Wychował się w kaszubskiej rodzinie o wielkich tradycjach chrześcijańskich, we wsi Gowidlino koło Sierakowic. Liceum Ogólnokształcące ukończył w Kartuzach. Święcenia kapłańskie otrzymał w 1967 r. w seminarium oliwskim. Jako duszpasterz pracował m.in. w kościołach gdańskich - w Brzeźnie, na Przymorzu, w Bazylice Mariackiej i Serca Jezusowego we Wrzeszczu. W 1990 roku został mianowany przez prymasa Józefa Glempa na spowiednika i kapelana prezydenta RP Lecha Wałęsy, w randze podsekretarza stanu. Brał udział w spotkaniach prezydenta na najwyższym szczeblu. Jest podpułkownikiem Wojska Polskiego. Kazania wygłaszane podczas uroczystości państwowych i kościelnych zebrał i opublikował w trzech tomach po wspólnym tytule „Posługa Słowa w kaplicy Prezydenta Rzeczypospolitej”. Po zakończeniu posługi w Belwederze, został proboszczem parafii wojskowej. Posługę duszpasterską sprawował w kościele garnizonowym w Gdańsku Wrzeszczu. Jako pułkownik przeszedł na emeryturę. Ks. prałat płk F. Cybula często odwiedza rodzinne Gowidlino. Po zmarłych rodzicach ma tam swój dom. Z Kaszubami najczęściej rozmawia w rodzinnym języku.



(ep)

„Rodnô Zemla” inaczej

GDAŃSK. Zmieniają się godziny emisji telewizyjnego magazynu kaszubskiego „Rodnô Zemla”. Już w najbliższą niedzielę program będzie nadany o godz. 8, a więc o 40 minut wcześniej niż dotychczas. Niestety, tak wczesna godzina emisji wynika ze zmian, które wprowadziła Telewizja Polska w Warszawie. Co gorsza, zdjęto pasmo dla lokalnych programów, wskutek czego magazyn kaszubski będzie ukazywać się tylko w III programie TV. Jest to poważna strata, szczególnie dla zachodnich powiatów kaszubskich, gdyż dziesiątki tysięcy widzów pozbawionych będzie możliwości oglądania magazynu. Także zmianie ulega emisja powtórek „Rodnej Zemi”, która będzie - jak dotychczas - w środy, lecz o godz. 19.04. Jedyna pozytywna zmiana to wydłużenie programu do 23 minut.

Eugeniusz Pryczkowski

Z kaszëbsczi pòlëcë

■ Wspomnienia z Jastarni

Coraz częściej słyhać o twórczości Wacławy Greinke z Bytowa, znanej dotychczas z czterech tomów poetyckich. Tym razem obdarowała nas znacznymi rozmiarów dziełem - wspomnieniami Brunona Bizewskiego z Jastarni. Autorka poznała bohatera swego dzieła na początku 2001 roku podczas nadmorskiego wypoczynku. Od razu uznała, że warto spisać historię jego życia, szczególnie przeżycia wojenne. W taki sposób powstała rzecz, która ujmuje skomplikowane losy Kaszubów aż po czasy współczesne. Szczególnie czas wojny odzwierciedla tragiczne położenie i trudne wybory tysięcy młodych mężczyzn, mieszkańców tej ziemi. Książka zawiera także mnóstwo informacji z historii Jastarni, zapamiętanych przez bohatera. Jest także bogatym źródłem etnograficznym z życia rybaków helskich. Opowiadanie Bizewskiego jest interesujące, spisane niemalże bez autorskiego retuszu. Niekiedy wprost zadziwia odwaga, z jaką bohater opisuje jemu współczesnych, często żyjących mieszkańców Jastarni. Książka jest cennym źródłem poznania przeszłości Kaszubów z Półwyspu Helskiego.



(ep)

Przed odpustem Matki Boskiej Siewnej

Kaszubskie madonny

8 września przypada święto Narodzenia Najświętszej Marii Panny. Na Kaszubach zwane jest popularnie: Matczy Bòsczi Séwny. Stąd nazwa miesiąca września - séwnik. W tym dniu, lub w niedzielę następującą po tym dniu, odbywają się odpusty w dwóch największych kaszubskich sanktuariach: w Sianowie koło Kartuz i w Swarzewie pod Puckiem.

Oba sanktuaria mają tytuły Narodzenia NMP.

Cudami słynąca figura

Matki Boskiej Swarzewskiej

trafiła do tamtejszej świątyni w XVI wieku. Jak głosi legenda, przyplłynęła z Helu. Od tego czasu darzona jest wielką czcią jako opiekunka rybaków. Z woli papieża Piusa XI została ukoronowana na wrześniowym odpuscie w 1937 roku. Koronatorem był biskup chełmiński Stanisław Wojciech Okoniewski, w asyście Sługi Bożego biskupa Konstantyna Dominika, który wychował się w pobliskim Gnieździe w duchu wielkiego kultu do Pani Swarzewskiej. Na koronacji figura otrzymała tytuł Królowej Polskiego Morza.

Tegoroczne uroczystości odpustowe rozpoczną się w sobotę mszą świętą o godz. 14. W niedzielę o godz. 10 odbędzie się uroczysta suma odpustowa pod przewodnictwem arcybiskupa Tadeusza Gocłowskiego.

Pątniczym sercem Kaszub stało się w ostatnich latach.

sanktuarium sianowskie.

Kult cudownej figury rozwija się od przełomu XIV i XV wieku. Według legendy, madonnę znaleziono w krzaku paproci. Szczególną miłością darzona jest przez młodych, pragnących wstąpić w związek małżeński. Ze względu na liczne łaski i uzdrowienia, papież Paweł VI zlecił uroczyste ukoronowanie sianowskiego wizerunku. Koronacja odbyła się 4 września 1966 r. 21 lipca bieżącego roku dokonano rekoronacji figury, ponieważ papieskie korony zostały w kwietniu ukradzione. Uroczystości odpustowe rozpoczną się w sobotę o godz. 10 mszą świętą w intencji chorych. Suma odbędzie się w niedzielę o godz. 11.30 pod przewodnictwem ks. biskupa Piotra Krupy z Pelplina.

Coraz ważniejszym ośrodkiem kultu maryjnego na Kaszubach jest

Kościerzyna.

Jest to jedyne miasto w Polsce z dwoma koronowanymi wizerunkami. W maju 1988 r. odbyła się koronacja cudownego obrazu Matki Bożej Kościerskiej Królowej Rodzin. Uroczystościom przewodniczyli nuncjusz apostolski w Polsce, abp Józef Kowalczyk, metropolita poznański, abp Henryk Muszyński - rodowity Kaszuba z Kościerzyny oraz bp pelpliński, Jan Bernard Szłaga. 8 czerwca br. ukoronowana została pieta Matki Boskiej Bolesnej, która znajduje się w kościele sióstr urszulanek. Figurę ukoronował prymas Polski,



Figura Matki Boskiej Sianowskiej po rekoronacji.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

kardynał Józef Glemp w asyście arcybiskupów i biskupów pomorskich diecezji.

Koronowany obraz Matki Boskiej ma też

Wejherowo.

Znajduje się w klasztornej świątyni św. Anny. Obraz został ukoronowany przez papieża Jana Pawła II podczas mszy na hipodromie w Sopocie, 6 czerwca 1999 r. Od tego czasu wizerunek nosi tytuł Matka Boska Uzdrawienia na Duszy i Ciele.

Szósty koronowany wizerunek Matki Boskiej na Kaszubach znajduje się

w Matemblewie

niegdyś kaszubskiej wsi, obecnie włączonej w granice administracyjne Gdańska. Do tego sanktuarium udają się zwłaszcza mał-



Figura Matki Boskiej Swarzewskiej.

żeństwa, upraszający o łaski przed narodzeniem dziecka. Statua przedstawia bowiem Matkę Boską Brzemianą.

Eugeniusz Pryczkowski

Dla społeczności miasta

Rumskie centrum kaszubszczyzny

Budowa Domu Kaszubskiego w Rumi rozpoczęła się przed sześcioma laty. Wówczas prezes tamtejszego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego był Józef Lanc. Udało się wtedy pozyskać kilku sponsorów, między innymi znaczną kwotę ofiarował na budowę domu niezający już Jan Hoppe, rolnik z Janowa i miłośnik kaszubszczyzny.

Finał budowy Domu Kaszubskiego nastąpił 31 sierpnia. Na otwarciu obecni byli między innymi były minister edukacji Edmund Wittbrodt, wojewoda po-

morski Jan Kurylczyk, prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego Brunon Synak i wicemarszałek Sejmiku Pomorskiego, Witold Namysłak. To oni, wraz z obecnym prezesem rumskiego partu, Kazimierzem Klawiterem i starostą wejherowskim, Grzegorzem Szalewskim, dokonali uroczystego otwarcia.

Dom ma służyć całej społeczności rumskiej. Przede wszystkim ma skupiać ludzi pracujących na rzecz Kaszub - mówił Kazimierz Klawiter.

Żeby lepiej mógł spełniać tę rolę, Edmund Wittbrodt

ofiarował rumskim zrzeszeńcom kaszubski elementarz.

- Niech służy poznawaniu i zachowaniu języka kaszubskiego. To jest podstawa regionalizmu, a regionalizm jest najważniejszym antidotum na zagrożenia wynikające z globalizmu - mówił były minister, rodowity rumianin.

Dom Kaszubski zbudowano w miejscu dawnego młyna, do którego nawiązuje swoją architekturą. Usytuowano go nad Zagórką Strugą. Wraz z pobliskim Dworkiem pod Lipami, oraz mającym tam stanąć w ciągu



Otwarcie Domu Kaszubskiego zgromadziło wielu gości i mieszkańców miasta.

Fot. Jan Antonowicz

kilku lat nowym magistratem, będzie tworzył piękne centrum miasta.

Jan Antonowicz

JESTES
W POTRZEBIE

Ważne urzędy

Starostwo Powiatowe w Bytowie,
ul. 1 Maja 15 - 822 80 00
oddział w Miastku, ul. Grunwaldzka
1 - 857 35 32

Urząd Miasta i Gminy Bytów, ul. 1
Maja 15 - 822 20 11, czynny ponie-
dzialek od godz. 8.00 do 16.00, od
wtorku do piątku od godz. 7.00 do
15.00

Urząd Miasta i Gminy w Miastku,
ul. Grunwaldzka 1, tel. 857 20 81,
czynny poniedziałek od godz. 8.00
do 16.00, od wtorku do piątku od
godz. 7.00 do 15.00.

Borzytuchom - Urząd Gminy, ul.
Zwycięstwa 56, tel. 821 13 16
Parchowo - Urząd Gminy,
ul. Krótka 2, tel. 821 44 66
Kołczygłowy - Urząd Gminy, ul.
Słupska 56, tel. 821 32 31
Studzienice - Urząd Gminy, ul. Ka-
szubska 9, tel. 821 65 10
Tuchomie - Urząd Gminy, ul. Sobie-
skiego 16, tel. 821 56 95
Trzebielino - Urząd Gminy,
tel. 858 02 23

Lipnica - Urząd Gminy, ul. Zwycię-
stwa 56, tel. 821 13 16,
Czarna Dąbrówka - Urząd Gminy
Czarna Dąbrówka 33, ul.
tel. 821 26 43.

Powiatowy Urząd Pracy
w Bytowie - 822 22 27
filia w Miastku - 857 23 19

Zakład Ubezpieczeń Społecznych w
Bytowie - 822 59 41, 822 59 42
w Miastku - 857 54 35, 857 54 36
Powiatowa Stacja Sanitarno Epide-
miologiczna w Bytowie - 822 36 85
w Miastku - 857 27 39

Sąd Rejonowy w Bytowie -
tel. 822 35 58

Roki Sądowe w Miastku -
tel. 857 36 39

Prokuratura Rejonowa w Bytowie -
822 27 31

Prokuratura w Miastku - 857 51 06

Telekomunikacja Polska SA
w Bytowie - 822 33 43

TP SA w Miastku - 857 23 00
Pomorska Regionalna Kasa Chorych
- 840 03 85

Urząd Skarbowy w Bytowie - ul. 1
Maja 16 - 822 28 91

Po ratunek

Policja w Bytowie - 822 83 00

Policja w Miastku - 857 81 75

Straż Pożarna w Bytowie -
tel. 822 20 74, 822 20 75

Straż Pożarna w Miastku -
tel. 857 26 01

Pogotowie Ratunkowe w Bytowie -
822 85 00

Pogotowie Ratunkowe w Miastku -
857 26 81

Powiatowy Rzecznik Praw Konsu-
mentów - 822 80 00

Szpital w Bytowie -
tel. 822 20 46, 822 20 49

Szpital w Miastku -
tel. 857 26 81, 857 26 81

Pogotowie Energetyczne - 991

Pogotowie Gazowe -
tel. 992, 822 26 32

Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne -
822 22 03

Pogotowie Ciepłownicze -
tel. 822 66 44

Pogotowie Weterynaryjne -
tel. 822 22 70

Pomoc Drogowa -
tel. 822 27 28, 822 40 32

Młodzieżowy telefon zaufania -
tel. 822 32 54

Policyjny telefon zaufania - 822 25
69

Usługi pogrzebowe

„Orszak” - 858 14 03

„Kalla” - 822 52 50

Miejskie Przedsiębiorstwo
Komunalne - 822 20 71

Apteki

Bytów

„Pod Orłem”, ul. Wojska Polskiego
27 - tel. 822 25 55

„Ducha Świętego”, ul. Sikorskiego
14 - tel. 822 80 80

„Centrum”, ul. Wojska Polskiego 2 -
822 70 70

„Jesionowa”, ul. Domańskiego 3 -
tel. 822 44 19

„Rodzinna”, ul. Lęborska 13 -
tel. 822 72 02

Miastko

„Eskulap”, ul. Dworcowa 4b - 857
32 69

Powiat bytowski. Ostatnia szansa

Bond
ratuje szpitale

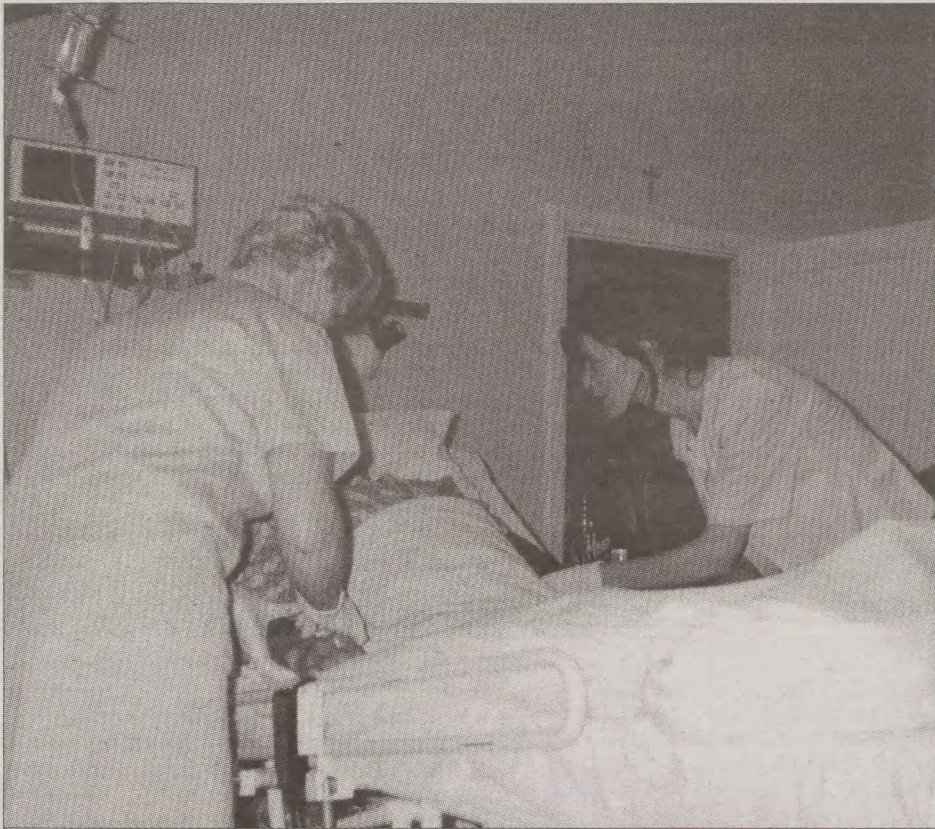
Powiat bytowski przystąpił do spółki Inwest Bond z Poznania, która wyemituje obligacje na pokrycie długów szpitali w Bytowie i Miastku. Przedstawicielem powiatu w Radzie Nadzorczej spółki będzie wicestarosta Andrzej Hrycyna. Na emisję obligacji o wartości 16 milionów złotych, czyli tyle, ile wynosi obecnie dług szpitali w Bytowie i Miastku, zgodziła się w ubiegłym czwartek Rada Powiatu Bytowskiego.

Już w październiku planowana jest pierwsza emisja obligacji - mówi Robert Fabrycki, przedstawiciel Inwest Bondu. - Poprzez sięgnięcie po pieniądze do inwestorów instytucjonalnych, na przykład funduszy emerytalnych, funduszy inwestycyjnych, czy firm ubezpieczeniowych, a także notowaniu obligacji na Centralnej Tabeli Ofert, środki finansowe dla szpitali będą tańsze niż uzyskiwane na drodze umowy kredytowej z bankiem.

Oba szpitale w powiecie bytowskim już dawno utraciły zdolność obsługi swoich długów, przede wszystkim tych wynikających z dostaw i usług oraz składek ubezpieczenia społecznego.

Obligacje to nasza ostatnia deska ratunku - mówi Lech Wiszniowski, dyrektor SP ZOZ w Bytowie. - Osiągnęliśmy dno, jeżeli teraz nikt nam nie pomoże, to możemy pakować walizki. Banki nie chcą już nam udzielać kredytu.

Podjęta uchwała jest dopiero pierwszym, wstępnym krokiem na drodze do emisji obligacji, która uza-



Emisja obligacji to już prawdopodobnie ostatnia szansa na uratowanie obu szpitali.

Fot. Leszek Literski

leżniona ostatecznie będzie od spełnienia przez powiat oraz podległe mu szpitale kilku warunków. Przede wszystkim musi powstać nowy program restrukturyzacji obu szpitali, który zagwarantuje, że zakłady po emisji obligacji będą w stanie bilansować przychody i koszty swojej działalności oraz wywiązywać się ze zobowiązań wynikających z uczestnictwa w programie. Programy zostaną poddane weryfikacji przez specjalistów spółki. Zbadany będzie budżet powiatu pod kątem zdolności do poręczenia, a także sprawdzone będą budżety obu szpitali.

O co chodzi

Istotą programu „Inwest Bond” jest pozyskanie dla szpitali środków finansowych na rynku kapitałowym poprzez spółkę, której współwłaścicielami będą m.in. powiaty i miasta. Dzięki możliwości, tzw. „rolowania” długu oraz prawa do wcześniejszego wykupu obligacji z rynku, szpitale będą mogły dowolnie ustalać, zgodnie z własnymi potrzebami, sposób oraz okres spłaty zadłużenia; np. wydłużyć okres spłaty do 25 lat. Dzięki tej formule długi szpitali będą mogły być spłacane przez nie same, a nie przez organy założycielskie. Dotychczas do spółki przystąpiło już wiele samorządów z całej Polski. Nigdzie jednak nie wyemitowano jeszcze obligacji.

Widmo likwidacji

W ubiegłym tygodniu Pomorska Regionalna Kasa Chorych zerwała umowę na finansowanie oddziału dziecięcego w bytowskim szpitalu. Obecna obowiązuje tylko do końca października. Oznacza to, że z początkiem listopada ten oddział, na którym pracuje 12 osób a ponad 70 miejsc jest wykorzystanych, przestanie istnieć. Chore dzieci będą leczone na oddziałach dziecięcych w szpitalach w Miastku i Kościerzynie. 6 września w Gdańsku odbędzie się jeszcze spotkanie w sprawie tego oddziału i dalszych losów całego szpitala. Na tym spotkaniu będzie również przedstawiciel starostwa.

Do likwidacji szpitala niepotrzebna jest więc wcale decyzja starostwa. Gdy kasa chorych zerwie umowę na finansowanie usług, szpitale i tak trzeba będzie zlikwidować.

Po spełnieniu tych warunków powiat poręczy weksle wystawione przez szpitale, które będą stanowiły gwarancje emisji obligacji.

Radni mieli wątpliwości co do emisji obligacji.

To przedsięwzięcie jest bardzo ryzykowne - mówił radny Jan Klasa. - Spółka nie ma żadnego doświad-

czenia i nie może nam pokazać efektu swojej pracy na przykładzie jakiegoś szpitala. To dla nich nowe doświadczenie. Nie powinniśmy w to wchodzić, nie mając żadnych gwarancji.

Mimo wielu uwag rada zadecydowała o przystąpieniu do spółki.

(II)

Rada po artykule

Na ostatniej sesji Rada Powiatu Bytowskiego przyjęła stanowisko w sprawie artykułu „Za krótką kołdra”, który ukazał się w „Dzienniku Bałtyckim” 28 sierpnia 2002 r. Przedstawiamy poniżej fragmenty tego oświadczenia.

„Niezrozumiałym dla nas jest, dlaczego o tak istotnych i bardzo ważnych informacjach organy założycielskie samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej dowiadują się z prasy. (...) Likwidacja szpitala to nie tylko zrobienie krzyżyka na mapie. Wiąże się to z olbrzymimi kosztami i to nie tylko finansowej natury. Pozostają jeszcze względy społeczne - likwidacja szpitala, który w Bytowie jest największym pracodawcą oznaczałoby znaczny wzrost bezrobocia w tym mieście. W tej sytuacji insynuacja, że dla starostów i innych przedstawicieli samorządów lokalnych działania zmierzające do ratowania szpitali to jedynie gra wyborcza, są nie do przyjęcia.

Słowa lekarza wojewódzkiego - pana Andrzeja Galubińskiego, który na pytanie czy można likwidować szpital bez szkody dla pacjenta stwierdza, że „bezwzględnie tak” dają podstawy przypuszczać, że nie zna on realiów panujących poza terenem Trójmiasta. Likwidacja szpitala w Trójmieście nie może być porównywana np. do likwidacji szpitala w Bytowie. Panu Galubińskiemu proponujemy, żeby zobaczył także, czy szpital w Bytowie jest „rozdęty do niebywałych rozmiarów” - naszym zdaniem nie jest. Dotyczy to zapewne także innych placówek z tej „wirtualnej listy”.

W tym miejscu kategorycznie stwierdzamy: dopóki organem założycielskim szpitala bytowskiego jest powiat bytowski, tylko i wyłącznie on ma prawo decydować o tym, czy szpital ten ma zostać zlikwidowany, czy też nie. W myśl art. 36 ustawy z dnia 30 sierpnia 1991 roku, o zakładach opieki zdrowotnej żaden inny podmiot nie ma prawa rozstrzygać o tym, który zakład ma zostać zlikwidowany. Jest to wyłącznie uprawnienie organu, który dany zakład utworzył - w przypadku szpitala bytowskiego - Rada Powiatu Bytowskiego. Chcielibyśmy bardzo, żeby gdańscy urzędnicy wreszcie to zrozumieli.

Rada Powiatu Bytowskiego stoi na stanowisku, że do zabezpieczenia odpowiedniej dostępności do świadczeń lecznictwa szpitalnego konieczne jest funkcjonowanie w naszym powiecie dwóch szpitali - w Bytowie i Miastku. (...).

JESTES
W POTRZEBIE

„Królowej Jadwigi”, ul. Królowej Ja-
dwigi 12b - 857 56 76

„Piastowska”, ul. Długa 10 - tel.
857 22 45

„Pod lipami”, ul. Dworcowa 24a -
tel. 857 22 56

Tuchomie

Apteka, ul. Lipowa 1 - 821 58 43

Czarna Dąbrówka

Apteka, „Po zdrowie”, Czarna Dą-
brówka 92 - 821 23 69

Lipnica

Apteka, ul. Słomińskiego 35 - tel.
821 84 52

Kołczygłowy

Punkt apteczny „Dmuchawiec”, ul.
Słupska 24 - 821 33 22

Informacja

PKS w Bytowie - 822 22 38

PKS w Miastku - 857 21 49

PKP w Miastku - 857 26 55

Dla rolników

- Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rol-
niczego w Bytowie, ul. Wojska Pol-
skiego 33, tel. 822-27-52, czynny
codziennie od poniedziałku do piąt-
ku w godz. od 7.00 do 15.00,

- Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rol-
niczego w Miastku, ul. Szkolna 2,
tel. 857-32-81, czynny codziennie
od poniedziałku do piątku w godz.

7.00 do 15.00.

- Centrala Nasienna w Bytowie, ul.
Lęborska 35, tel. 822-20-24 lub 822-
20-25, czynna od poniedziałku do
piątku w godz. od 7.00 do 15.00.

- Centrala Nasienna w Miastku, ul.
Pasiaki 27, tel. 857-20-11, czynna
codziennie od poniedziałku do piąt-
ku w godz. od 7.00 do 15.00.

- Lecznica dla zwierząt w Bytowie,
ul. Zielona 10, tel. 822-22-70, czyn-
na od poniedziałku do piątku od
godz. 8.00 do 15.00, w soboty od
godz. 8.00 do 13.00. Popołudniami i
w nocy można kontaktować się te-
lefonicznie.

- Zakład Usług Wodnych dla Potrzeb
Rolnictwa w Miastku - 857 21 12

- Powiatowy Inspektor Weterynarii
w Miastku - 857 20 06, 857 28 05.

Dla turystów

Bytowski Ośrodek Informacji Tury-
stycznej - 822 55 97

Muzeum Zachodnio-Kaszubskie w
Bytowie czynne jest od wtorku do
piątku w godz. od 10 do 18, w so-
boty i niedziele od 10 do 15. Cena
biletów 5 zł, ulgowy 3,50 zł, szkolny
2,50 zł. Na dziedzińcu zamkowym
można kupić, m. in. wyroby ręko-
dzieł kaszubskiego. Na zamku
działa też punkt informacji tury-
stycznej.

Adres: Muzeum Zachodnio-Kaszu-
bskie, ul. Zamkowa 2, 77-100 Bytów,
tel (059 822 26 23)

Ubezpieczenia

Bytów

PZU SA - 822 25 48, 822 35 17

PZU Życie SA - 822 33 58

Bytpol, sp. z o.o. - 822 13 08

Samopomoc SA - 822 55 96

Warta SA - tel. 822 76 09, 0 600
328 859

Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajem-
nych - 822-72-28

Towarzystwo Ubezpieczeniowe Da-
ewoo SA - 822 35 05

Miastko

PZU Życie SA - 857 26 54

PZU SA - 857 26 53, 857 22 48

Warta SA - 857 53 08

Compensa SA - 857 53 05

Banki

PEKAO SA - ul. Bauera 3 - 822 34
02

PKO BP SA - ul. Wojska Polskiego
34, tel. 822 30 71

Bank Spółdzielczy - ul. Wojska Pol-
skiego 33, tel. 822 34 17

filia w Czarnej Dąbrówce -
tel. 821 25 43

filia w Kołczygłowach - 821 34 20

filia w Lipnicy - 821 84 12

Miastko

BGŻ SA - ul. Grunwaldzka 1a - 857
26 33

PKO BP SA - ul. Armii Krajowej 29 -
857 23 31

Inwest Bank SA - ul. Kazimierza
Wielkiego 9 - 857 57 57

filia Banku Spółdzielczego w Byto-
wie - 857 29 32, 857 28 07

SERCA DWA

■ 23-letni student o życzliwym stosunku do świata, podobno przystojny, pragnący kochać i być kochanym, niematerialista o spokojnym charakterze i dobrym sercu, pozna dziewczynę w wieku 18-25 lat, z Gdańska lub Trójmiasta, której brakuje w życiu miłości.
sygn. 1806

■ Wolna, niezależna, zadbana, kobieca, o miłej prezencji, średniego wzrostu i wagi. Ceniąca prawość charakteru, kulturę osobistą i pogodne usposobienie. Poznam kulturalnego pana w wieku 68-75 lat, o ugodowym charakterze i bez rażących nałogów, dla którego sposób bycia i kultura osobista nie są obojętne. Tylko poważne oferty. Tel. ułatwi kontakt. Pomorzanka.
sygn. 1807

■ Jeśli jesteś wolnym facetem w wieku 35-45 lat, samotnym, a chciałbyś poznać kogoś miłego, napisz do sympatycznej, wolnej kobiety, która również jest samotna. Mam 38 lat, wykształcenie średnie, jestem niezależna. Interesuję się literaturą i muzyką. Chcę poznać przyjaciela na dobre i złe.
sygn. 1808

■ Mam 27 lat (170/70), jestem kawalerem bez nałogów i zobowiązań, pracującym rencistą, własne M i samochód. Poznam panią do lat 30. Chciałbym stworzyć trwały związek. Mile widziane zdjęcie.
sygn. 1809

■ Samotny, lat 58, niezależny finansowo, własne M, średniego wzrostu, bez zobowiązań, nieszukający przygód. Spokojny, uczciwy, szczerzy i prawdziwy. Poznam panią w stosownym wieku o podobnych walorach, poważnie myślącą o życiu we dwoje. Wygląd nieważny - liczy się wnętrze. Odpowiem na każdą poważną ofertę. Telefon przyspieszy kontakt.
sygn. 1810

■ Radek, 32 lata, wysoki brunet (189 cm), bez nałogów, zmotoryzowany. Poznam panią w wieku 20-40 lat w celu fajnej znajomości.
sygn. 1811

■ Za kilka miesięcy opuszczam ZK. Myślę, że nadszedł czas na zmiany. Pragnę i tęsknię za prawdziwą rodziną, którą tak czy owak będę miał. Nie interesuje mnie polityka, bezradność oraz głupota. Ja - bezdzietny kawaler, 37/176/78. Czekam na list od kobiety, która wierzy, iż za kratami przebywają nie tylko gangsterzy i mordercy i która jest w stanie podać mi dłoń.
sygn. 1812

■ 19-letnia, atrakcyjna panna oczekująca dziecka, pozna mężczyznę w wieku 21-30 lat, sympatycznego i poważnie myślącego o życiu. Nie chciałabym się zawieść po raz wtóry. „Pokochać kogoś a potem go stracić / To kupić serce i łzami zapłacić”. Na listy z foto odpowiem w pierwszej kolejności. Ania z Wejherowa.
sygn. 1813

■ Kawaler, lat 45, spokojny, katolik, niewysoki, własny dom, samochód, niezależny finansowo. Cenię wierność i uczciwość. Poznam pannę lub wdowę w odpowiednim wieku, poważnie myślącą o życiu, najchętniej z okolic Kartuz. Rozwódki wykluczone.
sygn. 1814

■ Zbigniew, lat 29, ponoć przystojny kawaler spod znaku Barana, niekarany, wysoki (196 cm) szatyn, który poważnie myśli o życiu we dwoje, nienadużywający alkoholu. Poznam miłą, ładną pannę, może być z dzieckiem, w wieku 23-31 lat, wykształcenie bez znaczenia. Proszę o fotkę, chociaż niekoniecznie.
sygn. 1815

■ Jeśli pasjonuje cię muzyka, sztuka, przyroda, uwielbiasz ambitne kino i książki, konwersacje do białego rana, jesteś romantykiem i masz ok. 21-25 lat, to napisz list do 21-letniej, wysokiej, zbuntowanej blondynki, która nie chce spędzać kolejnego lata samotnie wpatrując się w marność tego świata. Czekam na odpowiedź tylko z Trójmiasta.
sygn. 1816

■ Zodiakalny Wodnik, 33 lata, niezależny, bez zobowiązań, niekarany, palący, pozna wartościową, inteligentną panią w wieku 22-30 lat, dla której liczy się miłość, wierność, uczciwość, wzajemna tolerancja, ciepło domowego ogniska. Oczekuję na listy od pań, które chcą stworzyć udany związek i nie szukają przygód. Pani może mieć jedno dziecko. Zdjęcie i nr tel. przyspieszą kontakt. Trójmiasto i najbliższe okolice.
sygn. 1817

■ Panią nieszukającą przygód, lecz stałego związku, pozna 46-letni kawaler średniego wzrostu, bez zobowiązań i nałogów, na rencie, mieszkający na wsi. Życiowe niepowodzenia nie stanowią przeszkód. Odpiszę na każdy poważny list, najchętniej z okolic Trójmiasta.
sygn. 1818

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: **Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.**

Więcej anonсів w jutrzejszym,
sobotnim wydaniu gazety.

KUPON



XXXVI Festiwal Pianistyki Polskiej

Tydzień z muzyką



Fot. APR-SAS

Już w sobotę zabrzmia pierwsze dźwięki festiwalu.

Jutro rozpocznie się w Słupsku XXXVI Festiwal Pianistyki Polskiej. Tydzień z muzyką klasyczną dedykowany jest pamięci Karola Szymanowskiego. Obchodzimy bowiem 120 rocznicę jego urodzin, 65 rocznicę śmierci. Uczestnikom koncertu towarzyszyć będzie także pamięć o twórcy i organizatorze słupskiej imprezy, Jerzym Bytnerowiczu.

Koncerty odbywać się będą w trzech miejscach: w sali teatru impresaryjnego, sali Rycerskiej Zamku

Książąt Pomorskich i w Kościele Mariackim.

Dyrektorem muzycznym festiwalu jest Jan Popis, krytyk i publicysta, jeden z najwybitniejszych polskich znawców chopinistyki. Rozpoczęcie festiwalu połączone będzie z inauguracją sezonu koncertowego Państwowej Orkiestry Kameralnej ze Słupska, kierowanej przez Bohdana Jaromłowicza.

Szczegółowy program imprezy.

■ 7 września, sobota

Sala teatru przy ul. Jana Pawła II. Godz. 19.00. Inauguracja Festiwalu. Wystąpią: Rafał Łuszczewski, Paweł

Kubica – na fortepianie, oraz Państwowa Orkiestra Kameralna w Słupsku. W programie utwory Beethovena, Mendelssohna-Bartholdy i prawykonanie koncertu fortepianowego Norberta Mateusza Kuźnika.

■ 8 września, niedziela

Sala teatru przy ul. Jana Pawła II. Godz. 19.00. Recital fortepianowy: Klara Langier-Danecka. W programie: Beethoven, Liszt.

■ 9 października, poniedziałek

Sala Rycerska Zamku Książąt Pomorskich. Godz. 16.00. Estrada Młodych. Krystian Tkaczewski, Gajusz Kęska. W programie:

Chopin, Szymanowski, Rachmaninow.

Sala teatru przy ul. Jana Pawła II. Godz. 19.00. Wieczór francuski – fortepian i pieśni. Urszula Kryger – mezzosopran, Katarzyna Popowa-Zydroń – fortepian. W programie: Debussy, Faure, Poulenc.

■ 10 października, wtorek

Sala Rycerska Zamku Książąt Pomorskich. Godz. 16.00. Estrada Młodych. Agata Łukasiewicz, Rafał Blechacz. W programie: Szymanowski, Schumann, Brahms.

Sala teatru przy ul. Jana Pawła II. Godz. 19.00. Historia jazzu. Dariusz Terefenko. W programie: utwory jazzowe w interpretacji pianistów, m.in. Parker i Geršwin.

■ 11 października, środa

Sala Rycerska Zamku Książąt Pomorskich. Godz. 16.00. Estrada Młodych. Maria Gabrys, Piotr Banasik. W programie: Mozart, Szymanowski, Prokofiew, Bach, Mendelssohn-Bartholdy, Rachmaninow.

Kościół Najświętszej Marii Panny. Godz. 20.00. Koncert specjalny poświęcony pamięci Jerzego Bytnerowicza. Zagrają: Anna Mikołajczyk – sopran, Urszula Kryger – mezzosopran, Piotr Kusiewicz – tenor, Jarosław Bręk – bas. Chór Akademicki Politechniki Szczecińskiej. Państwowa Orkiestra Kameralna w Słupsku z dyrygentem Bohdanem Jaromłowiczem. W programie: „Requiem” Mozarta.

■ 12 października, czwartek

Sala Rycerska, Zamku Książąt Pomorskich. Godz. 16.00. Recital fortepianowy Andrzeja Tatarskiego. W programie: Szymanowski, Paderewski, Astriab.

Sala teatru przy ul. Jana Pawła II. Godz. 19.00. Recital nadzwyczajny. Jerzy Godziszewski – fortepian. W programie: Measiaen: 20 spojrzeń na dzieciątko Jezus.

■ 13 października, piątek

Sala teatru przy ul. Jana Pawła II. Godz. 19.00. Zakończenie festiwalu. Laureaci Estrady Młodych. Orkiestra Symfoniczna Polskiej Filharmonii Bałtyckiej w Gdańsku. Piotr Żukowski – fortepian, Łukasz Borowicz – dyrygent. W programie: Czajkowski.

Bilety na poszczególne koncerty są dostępne jeszcze dzisiaj w kasie Państwowej Orkiestry Kameralnej i Teatru Impresaryjnego w Słupsku przy ul. Jana Pawła II 3 w godzinach 9.00-14.00 oraz 16.00-19.00. Jutro w godz. 10.00-12.00. Rezerwacja telefoniczna 842-49-60 i 842-38-39.

(res)

KINA

Tytuł	Godzina	Cena
Milenium, Słupsk, ul. Stary Rynek, tel. 842 51 91 Pianista (6-19.09)	15, 17.45, 20.30	15, 12 zł
Delfin, Ustka, ul. Marynarki Polskiej 87 piątek - 6.09.		
Belfegor upiór z Luwru	17	12 zł
E=mc ²	19	12 zł
sobota-poniedziałek - 7-9.09.		
Faceci w czerni II	17	12 zł
E=mc ²	19	12 zł
Rybak, Łeba, ul. Morska 1, tel. 866 14 43 piątek - 6.09.		
Gwiezdne wojny	14.30	12 zł
Epoka lodowcowa	17	12 zł
Scooby Doo	18.30	12 zł
Hrabia Monte Christo	20	12 zł
Suma wszystkich strachów	22.15	12 zł
sobota, niedziela - 7-8.09		
Epoka lodowcowa	14.45	12 zł
Scooby Doo	16.15	12 zł
Hrabia Monte Christo	17.45	12 zł
Niewierna	20	12 zł
Suma wszystkich strachów	22	12 zł
Bytów, Albatros, ul. Wojska Polskiego, tel. 822 23 09 Wehikuł czasu (6-9.09)	19	10 zł
Człuchów, Uciecha Amelia (6-9.09)	22	10 zł
Fegata, Łębork, ul. Gdańska 11/12, tel. 0 - 59 86 33 174 Epoka lodowcowa (6-8. 09) E=mc ² (6-8. 09)	16 18, 20	8, 10 zł 12, 15 zł

WYNIKI

■ II kolejka
A klasy

Grupa I

Swe Pol Link Bruskowo Wielkie - Sokół Kuleszewo 2:2, Barton Barcino - Echo Biesowice 2:1, Szansa Siemianice - Dąb Kusowo 8:2, Granit Kończewo - Skotawia Dębica Kaszubska 2:1, Stal Jezierzycze - Diament Trzebielino 4:1, Gryf 95 II Słupsk - Ikar Redzikowo 1:3.

Tabela

1. Szansa Siemianice	2	6	9:2
2. Ikar Redzikowo	2	6	7:3
3. Granit Kończewo	2	6	6:2
4. Swe Pol Link	2	4	5:2
5. Stal	2	4	4:1
6. Barton Barcino	2	3	2:4
7. Skotawia D.K	2	1	1:2
8. Sokół Kuleszewo	2	1	1:3
9. Gryf 95 II Słupsk	2	1	1:3
10. Diament Trzebielino	2	1	1:4
11. Echo Biesowice	2	0	3:6
12. Dąb Kusowo	2	0	3:12

Grupa II

Polonez Bobrowniki - Iskra Gogolewo 4:1, Pomorze Potęgowe - Rowokół Smołdzino 2:2, Skotawa Budowo - Zenit Redkowice 5:2, Orkan/Seeger Cecenowo - Leśnik Cewice 1:4, Chrobry Chabrowo - Piast Wrzeście 6:0, Błękitni Główny - ZS Damnica 3:0 - mecz przerwany w 70 minucie. Najprawdopodobniej ZS Damnica przegra walkowerem. W tabeli uwzględniamy wynik z boiska.

Tabela

1. Chrobry Chabrowo	2	6	11:2
2. Błękitni Główny	2	6	6:2
3. Rowokół Smołdzino	2	4	5:2
4. Pomorze Potęgowe	2	4	3:2
5. ZS Damnica	2	3	8:5
6. Polonez Bobrowniki	2	3	6:4
7. Leśnik Cewice	2	3	6:6
8. Skotawa Budowo	2	3	5:5
9. Orkan/Seeger	2	3	3:5
10. Zenit Redkowice	2	0	3:7
11. Iskra Gogolewo	2	0	1:5
12. Piast Wrzeście	2	0	2:14

Grupa III

Granit Koczała - Kurier/Grom Nakła 5:1, Juve Uniechów - Myśliwiec Tuchomie 3:3, Stegna Parchowo - Iskra Detryń 1:1, GKS Kołczygłowy - GTS Czarna Dąbrówka 4:1, Sokół Wyczechy - Arkonia Pomysk Wielki 1:2, Drzewiarz Rzeczenica - Koral Dębica 2:4.

Tabela

1. Arkonia Pomysk W.	2	6	4:2
2. Granit Koczała	2	4	7:3
3. GKS Kołczygłowy	2	4	5:2
4. Koral Dębica	2	4	5:3
5. Myśliwiec Tuchomie	2	4	5:4
6. Sokół Wyczechy	2	3	5:5
7. Juve Uniechów	2	2	5:5
8. Iskra Detryń	2	2	2:2
9. Stegna Parchowo	2	1	2:3
10. Kurier/Grom Nakła	2	1	2:6
11. Drzewiarz Rzeczenica	2	0	3:6
12. GTS Czarna Dąbrówka	2	0	4:8

Liczba kolejki

6

Jeszcze tyle zespołów pozostaje bez straty punktu w A klasie. Proporcjonalnie w grupie I są to trzy kluby w drugiej dwa, w trzeciej jeden.

Piłka nożna. A klasa

Arkonia zmobilizowana



Ikar Redzikowo na razie jeszcze nie stracił punktów w rozgrywkach A klasy.

Fot. APR-SAS

W 18 spotkaniach A klasy strzelono 87 goli. Statystycy mogą odnotować że przeciętna na jeden mecz wynosi 4,8.

W grupie pierwszej przewodzi Szansa Siemianice. Przed rozpoczęciem ligi głośno było o plotce, jakoby Szansa miała nie przystąpić do rozgrywek. Zapisła się jednak i po dwóch kolejkach prowadzi w tabeli. Bez problemów wygrała Stal Jezierzycze, w meczu dwóch pretendentów Granit był lepszy od Skotawii (piszemy o tym oddzielnie). Rezerwy Gryfa 95 na bocznym boisku nie dały rady Ikarowi Redzikowo. Zresztą w słupskim zespole grały prawdziwe rezerwy... drużyn juniorskich. W drugiej połowie w polu grał na przykład jeden z

bramkarzy juniorów starszych Krzysztof Żukowski.

W grupie drugiej doszło do niepotrzebnego incydentu. Bramkarz ZS Damnica w 70 minucie meczu w Głównych z Błękitnymi uderzył sędziego. Na boisku było już 0:3. Goście mieli pewne pretensje do arbitrow. Zresztą, ze względu na kary i zawieszenia, Podokrąg Słupski Pomorskiego Związku Piłki Nożnej deleguje na poszczególne spotkania po dwóch arbitrow, ponieważ nie ma aż tylu „panów w czerni”. W niczym to nie usprawiedliwia wybryku piłkarza. On zapewne będzie ukarany co najmniej półroczną karencją a jego zespół w obliczu ważnego spotkania z Chrobrym Chabrowo pozostanie osłabiony. Szkoda, tym bardziej że damnicka drużyna jest jedną z najmłodszych w lidze. Średnia wie-

ku wynosi trochę powyżej 19 lat.... A incydent w Głównych położył cień na ostatnie ambitne dokonania ZS. Nie zwalnia wspomniany Chrobry. Wbił sześć goli Piastowi Wrzeście i przyczynił się do tego, że jego ubiegłoniedzielny przeciwnik ma najwięcej straconych bramek całej A klasie. A przecież za nami są tylko dwie kolejki.

Niespodziewanym liderem w grupie trzeciej jest nuworysz w A - klasowym towarzystwie, Arkonia Pomysk Wielki. Zwycięzca barażu o ewentualne jedno miejsce w A klasie wykorzystał los i teraz nadaje ton rozgrywkom. Może zwycięstwa po 2:1 z Drzewiarzem Rzeczenica i Sokołem Wyczechy to efekt nadzwyczajnej mobilizacji drużyny? Treningi Arkonia ma dwa razy w tygodniu w środy i piątki. Stawiają się na nie

Supertabela

Prezentujemy łączną tabelę trzech grup A klasy.

1. Chrobry Chabrowo	2	6	11:2
2. Szansa Siemianice	2	6	9:2
3. Ikar Redzikowo	2	6	7:3
4. Błękitni Główny	2	6	6:2
5. Granit Kończewo	2	6	6:2
6. Arkonia Pomysk W.	2	6	4:2
7. Granit Koczała	2	4	7:3
8. GKS Kołczygłowy	2	4	5:2
9. Swe Pol Link	2	4	5:2
10. Smołdzino	2	4	5:2
11. Stal Jezierzycze	2	4	4:1
12. Koral Dębica	2	4	5:3
13. Myśliwiec	2	4	5:4
14. Pomorze	2	4	3:2
15. ZS Damnica	2	3	8:5
16. Polonez	2	3	6:4
17. Leśnik Cewice	2	3	6:6
18. Skotawa	2	3	5:5
19. Sokół Wyczechy	2	3	5:5
20. Orkan/Seeger	2	3	3:5
21. Barton Barcino	2	3	2:4
22. Juve Uniechów	2	2	5:5
23. Iskra Detryń	2	2	2:2
24. Stegna Parchowo	2	1	2:3
25. Sokół Kuleszewo	2	1	2:3
26. Skotawia D.K	2	1	1:2
27. Gryf 95 II Słupsk	2	1	1:3
28. Diament	2	1	1:4
29. Kurier/Grom	2	1	2:6
30. Drzewiarz	2	0	3:6
31. Echo Biesowice	2	0	3:6
32. GTS Czarna D.	2	0	4:8
33. Zenit Redkowice	2	0	3:7
34. Iskra Gogolewo	2	0	1:5
35. Dąb Kusowo	2	0	3:12
36. Piast Wrzeście	2	0	2:14

wszyscy piłkarze zespołu. Jeszcze w B klasie przychodziło po 6-7, teraz każdy chce grać. Jest rywalizacja a co za tym idzie podnosi się poziom wyszkolenia. Za to drugie odpowiadają Józef Pawlik i Marian Konkel. Przed Arkonią teraz największy sprawdzian. Zweryfikują swoje umiejętności podejmując GKS Kołczygłowy - głównego pretendenta do klasy okręgowej.

- Powalczmy. Stać nas przynajmniej na remis - przekonuje Konkel.

(res)

Mecz na szczycie w grupie pierwszej. Granit - Skotawia 2:1

Udany rewanż

To już kolejny „klasyczny” pierwszej grupy A klasy. Potentat poprzedniego sezonu, Skotawia Dębica Kaszubska grała spotkanie wyjazdowe z Granitem Kończewo - jednym z pretendentów do zajęcia czołowej pozycji i awansu do klasy okręgowej. W poprzednim sezonie oba zespoły pogodziła Garbaria Kępice. W meczu, który zdecydował o tym, że Granit przestał się liczyć, Skotawia wygrała w Kończewie 2:1. Teraz przyszedł czas na rewanż. Pierwsza połowa należała zdecydowanie do gospodarzy - Granitu. Choć jeszcze przy stanie 0:0 goście mieli pretensję do ar-

bitra, że nie podyktował rzutu karnego na faul w obrębie „16” na Piotrze Serafinie. Inicjatywa należała do miejscowych i Adam Szuklarek dwukrotnie udanie wykonywał akcje całej drużyny. Mogło paść więcej goli, ale na posterunku zawsze znajdował się, broniący z wyczuciem, golkeeper Skotawii Janusz Sadura. Właściwie to on był najlepszym graczem meczu.

W drugiej połowie role się odwróciły. Skotawia, mimo że w jej składzie brak było aż trzech graczy (z powodów osobistych albo pracy nie mogli wystąpić: Jacek Piekarski, Krystian Data, Wojciech Żukowski) rzuciła

się do odrabiania strat. Już na początku tej odsłony ni to dośrodkowanie, ni to strzał wzdłuż linii pola karnego w wykonaniu Adama Serafina znalazł drogę do siatki gospodarzy. Wtedy zaczął się zacięty mecz. Gospodarze dwukrotnie wybijali piłkę z bramki sami jednak także odgryzali się. Piłka po ich strzałach trafiała w poprzeczkę, a napastnicy Granitu byli sam na sam z Sadurą. Ten jednak wychodził obronną ręką z tych kontr. Mimo to goście do końca walczyli o remis. Nie udało się. Granit wygrał 2:1.

- Byliśmy pod koniec w opałach, ale nie straciliśmy zimnej krwi - mówił po me-

czu trener zwycięzców Michał Jądłowski.

- Sądę, że sprawiedliwszy byłby remis. Osłabienie składu nie jest dla nas oczywiście wymówką, gramy takim zestawieniem jak immożemy - komentował z kolei wynik Stanisław Bubnowski, przedstawiciel Skotawii. - Kolejny mecz, z Szansą, już musimy wygrać. Te pierwsze dwa niech zostaną takim „wypadkiem przy pracy” - dopowiadał.

W najbliższej kolejce Skotawia podejmować bowiem będzie Szansę Siemianice, na razie lidera grupy pierwszej.

(res)

W SKRÓCIE

■ III kolejka
A klasy

III kolejka rozgrywek A klasy odbędzie się w najbliższą niedzielę, 8 września.

I Grupa

Godz. 12.45 Sokół Kuleszewo - Barton Barcino, godz. 15.00 Echo Biesowice - Gryf 95 II Słupsk, godz. 13.00 Skotawia Dębica Kaszubska - Szansa Siemianice, godz. 11.15 Dąb Kusowo - Swe Pol Link Bruskowo Wielkie, godz. 14.00 Diament Trzebielino - Granit Kończewo, godz. 11.45 Ikar Redzikowo - Stal Jezierzycze.

II grupa

Godz. 13.00 Iskra Gogolewo - Błękitni Główny, godz. 11.00 Rowokół Smołdzino - Polonez Bobrowniki, godz. 12.00 Zenit Redkowice - Pomorze Potęgowe, godz. 11.00 Piast Wrzeście - Orkan/Seeger Cecenowo, godz. 12.00 Leśnik Cewice - Skotawa Budowo. Mecz który odbędzie się awansem, sobota godz. 17.00 ZS Damnica - Chrobry Chabrowo.

Grupa III

Godz. 11.30 Iskra Detryń - Juve Uniechów, godz. 13.00 Myśliwiec Tuchomie - Granit Koczała, godz. 13.00 GTS Czarna Dąbrówka - Stegna Parchowo, godz. 13.00 Arkonia Pomysk Wielki - GKS Kołczygłowy, godz. 13.00 Koral Dębica - Sokół Wyczechy, godz. 12.30 Kurier/Grom Nakła - Drzewiarz Rzeczenica.

■ I kolejka
B klasy

Rozpoczyna już także rozgrywki B klasa. Wszystkie mecze pierwszej kolejki odbędą się w niedzielę, 8 września.

Grupa I

Godz. 13.00 GKS Tuka Wodnica - KS Błękitni/Salus Bierkowo, godz. 10.00 KP Czarni 2001 Słupsk - GTS Sokół/Jantar Szczepkowie, godz. 13.00 KS Krokus Stowięcino - KS Dom-Star Domaradz, godz. 14.00 SS Victoria Wrząca - KS Sokół Kczewo.

Grupa II

Godz. 13.00 WKS Nożyno - KS Inter Świerzenko, godz. 13.00 SS Słupia Kwakowo - KS Zawisza Borzytuchom, godz. 13.00 KS Smoki Podole Male - KS Zorza Słosinko, godz. 14.00 KS Magic Niezabyszewo - LZS Wiraż Kruszyzna.

(res)

Co tydzień
w lokalnym tygodniku



Wszystko
o piłkarskiej
A i B – klasie

Wyniki, tabele
i relacje z meczów!

W SKRÓCIE

Juniorzy gromią

PIŁKA NOŻNA. niespotykanym wynikiem zakończyły się mecze juniorów starszych i młodszych pomiędzy Bytovią Bytów a Unią Korzybie. Juniorzy starsi rozgromili swoich rówieśników 18:1! Nie gorsi byli juniorzy młodszy. Pokonali piłkarzy Unii aż 19:0. Juniorzy młodszy stają się powoli pogromcami kolejnych przeciwników w lidze. W poprzednim spotkaniu rozgromili MKS Debrzno 9:1. W innych spotkaniach ligi okręgowej juniorów padły wyniki (po przecinku juniorzy młodszy): Kaszubia Studzienice - Prime Food Brda Przechlewo 4:5, 3:2, Czarni Czarne - GKS Kołczygłowy 1:2 (grali tylko juniorzy młodszy).

(II)

PRZED SEZONEM



Fot. J. Zajst

Koszykówka na rozdrożu

Z Marią Latusek, trenerem TKKF FCPK Bytów rozmawia Leszek Litercki.

W ubiegłym sezonie koszykarze zajęli ostatnie miejsce wygrywając jedynie jedno spotkanie. Czy w tym sezonie będzie lepiej?

- Na pewno nie był to udany dla bytowskiej koszykówki sezon. Zespół nie sprawdził się w III lidze, zajął ostatnie miejsce. Teraz będzie grał w klasie A. Początkowo chciałam zawiesić rozgrywki na rok i całkowicie odpocząć od koszykówki.

- Czy to oznacza, że w Bytowie nie będzie już koszykówki?

- Nie. Po namyśle jednak zdecydowałam się zgłosić zespół do serii A. Nowy zespół w głównej mierze będzie bazował na uczniach Zespołu Szkół Zawodowych. Będzie to młoda drużyna. Na początku będzie brakowało im ogrania. Początki będą więc trudne. Większość graczy chce grać. W zespole będzie brakowało wysokich zawodników. Większość tych, którzy grali zrezygnowała z gry w zespole.

- Bartek Hołowiej zrezygnował z gry. Kto go zastąpi?

- Bartek wyjechał do Niemiec. Nie będzie więc grał w drużynie. Trudno będzie znaleźć zawodnika na jego miejsce. Mam jednak nadzieję, że po pewnym czasie wróci do koszykówki. Należy do ludzi, którzy bez koszykówki nie mogą żyć. Jest wielu utalentowanych młodych zawodników. Dopiero po pierwszych spotkaniach okaże się, kto nadaje się do zespołu. Kibice nie mogą liczyć, że od razu drużyna będzie wygrywała. Drużyna musi się ogrzać.

ZAPOWIEDZI

Idziemy na mecz

PIŁKA NOŻNA. W najbliższy weekend odbędzie się 6 kolejka ligi okręgowej. Wszystkie zespoły z okolic Bytowa grają na wyjeździe. Bytów udaje się do Kobylnicy, gdzie zagra ze Słupią, Orkan Gostkowo zagra w Przechlewie z Prime Food Brdą, a Kaszubia Studzienice wyjeżdża do Kępicy, gdzie spotka się z Garbarnią. Start



GKS Kołczygłowy zagra tym razem z Arkonią Pomysk Wielki.

Fot. archiwum

Miastko zagra na własnym boisku z liderem, do tychczas niepokonaną Unią Korzybie. W klasie A na własnym boisku spotkają się Myśliwiec Tuchomie, który będzie podejmował Granit Koczałę, GTS Czarna Dąbrówka zagra z Stegną Parchowo, Arkonia Pomysk Wielki z GKS Kołczygłowy a Kurier/Grom Nakła z Drzewiarzem Rzeczenica. W lidze okręgowej juniorów Garbarnia Kępice podejmować będzie Orkana Gostkowo, Brda Przechlewo zagra z Bytovią Bytów, GKS Kołczygłowy z Kaszubią Studzienice, a Start Miastko z Czarnymi Czarne. Wyniki wszystkich spotkań będzie można znaleźć na łamach „Dziennika Bałtyckiego”.

(II)

Lekkoatletyka, kolarstwo. Igrzyska LZS

Trzy kolory zwycięstwa



Czterej muskietierowie Talexu Borzytuchom: Andrzej Iwaszko, Robert Dańko, Przemysław Tomkowski i Grzegorz Dorszyński.

Fot. Leszek Litercki

Jeden złoty, jeden srebrny i 3 brązowe medale - z takim dorobkiem wrócili lekkoatleci oraz kolarze bytowskich klubów z VI Ogólnopolskich Igrzysk Ludowych Zespołów Szkolnych i Mieszkańców Wsi, które odbyły się w Zamościu. Wszyscy reprezentowali barwy województwa pomorskiego. Medale zdobyło 3 lekkoatletów i 2 kolarzy. Srebrny medal przypadł Grzegorzowi Dorszyńskiemu na 5000 m, a brązowe Krzysztofowi Prabuckiemu na 2000 z przeszkodami i Pawłowi Grzonce w chodzie na 10 km. W kolar-

stwie Sławomir Pituch wywalczył złoty medal, a Kinga Mudyn brązowy. Wszyscy przyczynili się do tego, że w lekkiej atletyce województwo pomorskie zajęło 3 miejsce, a w kolarstwie 6.

Oto wyniki i miejsca, jakie zajęli bytowscy lekkoatleci, wielu poprawiło własne rekordy życiowe:

800 m - 5. Milena Nowak - Baszta Bytów - 2,16.68 min (r.ż.), 9. Krystyna Gliszczyńska - Baszta - 2,20.30 min, 5. Robert Dańko - Talex Borzytuchom - 1,58.23 min (r.ż.), 8. Andrzej Iwaszko - Talex - 2,00.67 min (r.ż.)

1500 m - 5. Krystyna Gliszczyńska - 4,44.66 min, 6. Milena Nowak -

4,45.07 min (r.ż.), 7. Krzysztof Prabucki - Talex - 4,08.00 min, 14. Michał Rolbiecki - Olimpia - 4,10.20 min (r.ż.), 15. Przemysław Tomkowski - Talex - 4,10.34 min (r.ż.), 16. Andrzej Iwaszko - Talex - 4,11.39 min (r.ż.), 18. Robert Dańko - Talex - 4,13.60 min (r.ż.)

3000 m - 5. Przemysław Tomkowski - 8,59.05 min, 6. Michał Rolbiecki - 9,07.01 min (r.ż.)

5000 m - 2. Grzegorz Dorszyński - Talex - 15,05.84 min, 8. Tadeusz Zblewski - Olimpia - 15,41.94 min

2000 m z przeszkodami - 3. Krzysztof Prabucki - 6,02.08 min (r.ż.)

chód 10 km - 3. Paweł Grzonka - Olimpia - 47,59.21 min (r.ż.).

Kolarze przez dwa dni startowali na trasie w Zamościu. Kinga Mudyn trzykrotnie stawała na starcie. Pierwszy raz w wyścigu na czas na 10 km open kobiet była 5, podobnie ze startu wspólnego na dystansie 58 km.

Najlepiej poszło jej w wyścigu MTB. W tej konkurencji wywalczyła brązowy medal.

W kategorii juniorów w wyścigu MTB Sławomir Pituch wywalczył złoty medal. Piotr Sobiecki w tej samej kategorii zajął 5 miejsce.

(II)

Lekkoatletyka. Pobili rekordy

Mityng w Białogardzie

W Białogardzie odbył się mityng lekkoatletyczny, w którym wystąpili młodzi zawodnicy Baszty Bytów oraz Talexu Borysław Borzytuchom. Niektórym udało się pobić własne rekordy życiowe.

Oto ciekawsze wyniki

Baszta: Katarzyna Szaryńska - 100 m - 13,52 s, 300 m - 42,99 s, Anna Skweres - 100 m - 13,46 s, 300 m - 43,75 s, Izabela Jażdżewska - 100 m - 14,14 s, skok w dal - 4,35 m, Anita Lewan-

dowska - 100 m - 14,00 s - 300 m - 45,96 s (r.ż.).

Talex: Radosław Toczek - 100 m - 12,37 s, skok w dal - 5,63 m (r.ż.), rzut dyskiem - 31,72 m (r.ż.), Anna Latusewska - 600 m - 1,46.37 min, Justyna Pałubicka - 600 m - 1,52.92 min, Da-

riusz Złotek - 600 m - 1,26.84 min (r.ż.), Monika Malek - 800 m, 2,29.98 min (r.ż.), Dorota Treder - 1000 m - 3,12.72 min (r.ż.), Wojciech Szczypior - 1000 m - 2,44.95 min (r.ż.), Dawid Prądyński - 1000 m - 3,04.14 min.

(II)

Dziennik Bytowski

PRACA

ZATRUDNIĘ

ELEKTRYKÓW Gdynia
0607/426-601 po 19.00FRYZJERA damskiego za-
trudnię 058/777-0-333HANDLOWCÓW, kierownika
działu, praca fizyczna i umysłowa
w hurtowni, 623-54-59KIEROWNIKÓW i agentów do
opieki nad klientami- poszukuje
KBS i KBS Brokers, Osoby z po-
wiatu chojnickiego i człuchow-
skiego prosimy o kontakt telefo-
niczny w godzinach 10.00- 16.00,
052/395-10-47ABSOLWENTA szkoły gastrono-
micznej zatrudni pizzerria,
0502/048-803.MŁODYCH do pracy fizycznej,
umysłowych, 25 osób, pilnie!
664-07-97PANIA na stałe, bez nalogów,
z doświadczeniem i umiejtno-
ściami do prowadzenie domu,
czterooosobowej rodziny, okolice
Kartuz /około Gdańska. Tel. 0603-
884-219PRACE chalupnicze zleci produ-
cent. „Akepi” 90-261 Łódź, Jara-
cza 17 (042) 633-56-92, (042)
633-54-97PRACOWALEŚ w Niemczech,
Holandii, Austrii, odbierz podatek
najtaniej! Najskuteczniej!
058/301-82-63

SZUKAM PRACY

CHAŁUPNICTWO przyjmę, kon-
takt: 77-140 Kołczygłowy, Górki 9DEKARZ, balcharz, uczciwy, so-
lidny, szuka pracy, tel. 052/397-
94-05 lub 0503/354-576ELEKTRYK średnie, automatyka,
elektronika, pneumatyka, kompu-
ter, „B”, uprawnienia UREIKV. 0-
506-843-694GERMANISTA emeryt, nauczy-
ciel niemieckiego, poszukuje pra-
cy w hotelu lub prywatnie,
058/672-49-35NAUCZYCIELKA j. rosyjskiego,
(058)778-29-94, 0501-983-335NIE możesz jechać a potrzebu-
jesz kierowcy na weekend z oko-
licy Chojnic lub Czerska. Za-
dzwoni, tel. 0604/631-578POSIADAM prawo jazdy, wyko-
nam- glazurę, terakotę, rygijsy,
płytki, podłogi i ściany,
058/68-79-04

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80, 1,6, 86r., benzyna-gaz,
5200zl. 059 846-27-09BMW 320i, 1987, grafitowy meta-
lik, stan bdb, cena 8200,
(059)822-54-24, 0-600-445-526CITROEN Jumper 2.5 TDI max,
1998, białe tablice, 0-504-149-
778FIAT 126p, 1990 rok, stan ideal-
ny, 0-607-338-668FIAT 126p, 1993 r., cena 2.300
zł, do uzgodnienia, tel. 052/398-
63-86 lub 0503/518-225FIAT Brava SX 200i, pełna opcja
serwisowany 23 tyszl. 0-691-662-
929FORD Escort 1.8 D, 1993, nowy
model, CZ, S, niebieski, 0-504-
149-778FORD Fiesta, poj. 1,8 D, 1991 r.,
150.000 km, grafitowy, 3 - drzwi,
szyberdach, radiomagnetofon,
pełna dokumentacja, cena 7.800
zł, tel. 052/398-64-13 lub
0503/727-541FORD Fiesta 1.3, katalizator,
1993, H, S, R, SP, (059)858-25-
05JELCZ 3 W- 317, 1988 r., wywrot-
ka, po kapitalnym remoncie, ta-
nio, tel. 058/686-62-76,
0601/056-402LANCIA Prisma, 1985 r., poj. 1,6
cm 3, gaz, bardzo tanio sprze-
dam, cena 3.500 zł, tel. 052/397-
35-65LIAZ ciągnik 320KM, 1988, na
poduszkach lub zamiana na oso-
bowy, (059)822-28-57LIAZ ciągnik siodłowy, na po-
duszkach, 1988 lub zamienie na
osobowy, 822-28-57, 0-600-941-
889OPEL Astra kombi 1.7 D, 1994,
WS, odcięcie zapłonu, 0-504-
187-252OPEL Corsa 1.0 12V, 98 r., 70
tys. km, 17 500 zł, WS, czarny,
airbag, R, (0501)59-47-09OPEL Kadett 1.3, 87 r., 5500 zł,
instalacja gazowa, (0604)16-43-
85OPEL Kadett 1.6 D, kombi, 1986
lub zamiana na Fiat 126p z do-
płatą, 0-504-858-728OPEL Vectra, poj. 1.8, benz.,
1992 r., cena 13.000 zł, zadbane,
pełna dokumentacja, wyposażo-
ny, tel. 052/397-80-76PEUGEOT 106 1.1, 1993, 98 tys.
km, grafitowy metalik, BS, CZ,
ES, R, S, (059)858-25-33PEUGEOT 206XS 1.4, 99 r., 27
000 zł, srebrny, ABS, 2x airbag,
WS, CZ, EL, ES, S, (0502)16-37-
00POLONEZ Caro, pierwszy wła-
ściciel, stan dobry, niedrogo, pil-
nie, 0-59/86-25-098TOYOTA Corolla 1,3D Seda, bor-
do, metalik 0-607-717-206VW Passat B5 1.6 16V, 1997,
pełne wyposażenie oprócz skóry
lub zamiana na droższy z dopła-
tą, 822-38-60VW Polo 1.4 D, 1992, niebieska
perła, niebieskie szyby, AF, od-
cięcie zapłonu, (059)822-45-77PRZYCZEPA ławeta, długość 9
m, szerokość 2,10, stelaż, masa
całkowita 3400 kg, 0-504-149-
778PRZYCZEPKA kempingowa
z pełnym wyposażeniem, cena
2800 zł, 604-81-78-10

KUPIĘ

100- auta powypadkowe
0604-235-8921000- auta rozbite,
0604-228-2141000- powypadkowe, rozbi-
te, (058)556-96-25, 0604-
846-202100 auta
powypadkowe
(094)-341-68-531000- powypadkowe, rozbi-
te, (058)556-96-25, 0604-
846-202ABSOLUTNIE kupimy każdy sa-
mochód- powypadkowy, cały.
Dobre zapłacimy, 0691/025-
138, 0609/081-959AUTA powypadkowe kupię, tel.
0604/597-980POWYPADKOWE, uszkodzone,
zachodnie. 671-59-62, 0601/800-
490

INNE

AUTOWYNAJEM Zastępcze-
Refundacja z OC, 058/552-
75-22, 0601/651-672

NIERUCHOMOŚCI

BOBECINO 5 tys. m kw nad je-
ziorem, 10 metrów od wody, bu-
dynki gospodarcze do adaptacji,
media, 857-38-54BOLSEWO- działka budowlana,
1.800 m, (058)572-07-93BOROWY Młyn działka budowl-
na-rekreacyjna, uzbrojona nad
jez. Gwiazda, 0-501-527-494BRZEZIE k/ Człuchowa, dom
o pow. 150 m kw, budynek wielo-
funkcyjny 300 m kw, budynek go-
spodarczy 50 m kw, garaż i sto-
dola, na działce 4.000 m kw, + 2
ha ziemi, tel. 052/397-98-21BUDOWO mieszkanie 2-pokojo-
we, 56 m kw, cena 25000, 0-604-
916-776BYTÓW 57 m kw, 3-pokojowe,
własnościowe, bezzynszowe,
centrum, taras, co własne, czę-
ściowo umebelowane, 0-604-217-
343BYTÓW dom, pół bliźniaka, no-
wy, wykończony, 155 m kw, dział-
ka 6 ar, garaż, 0-600-462-293BYTÓW mieszkanie 62 m kw
oraz garaż murowany, 822-29-39
po 16BYTÓW mieszkanie 73 m kw,
I piętro, nowsze budownictwo,
garaż, możliwość rat, 0-505-658-
798BYTÓW nieruchomości 1196
m kw, zabudowana, murowane
budynki magazynowe, pow. 176,
135, 42 m kw, 0-502-574-990CHOJNICE - 60 m kw, II/IV, 3 po-
koje, opomiarowane, deski na
podłogach, duży balkon, słonecz-
ne, ładne, tel. 0503/367-701CZERSK - sprzedam mieszkanie
w bloku o pow. 78 m kw, lub za-
mienie na dom może być do re-
montu, tel. 052/398-93-80DEBRZNO, mieszkanie 4-pok.,
72 m kw., parter, balkon, telefon,
pilnie, (059)833-71-21GDAŃSK Przymorze, ul. Jagiel-
lońska, kawalerka, 27 m kw., ja-
sna kuchnia, 582-46-27, 0692/45-
14-61GDAŃSK Stogi, mieszkanie 42
m kw., blisko morza, 055/272-77-
38GDYNIA Cisowa- działki budow-
lane- około 1000 m, (058)572-01-
32GNIEWINO- działka budowlana
1147 m, uzbrojona w wodę, prąd,
0600/466-798, 058/670-68-54 po
19.GOSTOMKO, działka i domek
letniskowy w stanie surowym, tel.
058/687-48-38GOŚCICINO- działka budowlana
(865 m), prąd, woda blisko, tania,
058/678-00-66GOŚCICINO k. Wejherowa-
działka budowlana, tania, 0691-
796-397JAGATOWO k. Pruszcza Gd.,
działki bud. różne wielkości, przy
działce prąd, woda, telefon, do-
godny dojazd, cisza, 058/683-09-
28KOŚCIERZYNA Wybudowanie,
sprzedam, dwie działki rzemieś-
lniczo- budowlane, obok siebie po
1000 m kw., tel. 0503-98-44-85ŁĘBORK dom, ul.Harcerzy 2e,
pilnie, 0-608-411-749ŁĘBORK działki budowlane 1060
m kw i 1194 m kw, spokojna oko-
lica, 0-605-554-175

ŁĘBORK M - 4, 059 862-02-88

ŁĘBORK mieszkanie 2 pokoje,
67 m kw, parter, cena 58000 zł,
0-59/86-25-891ŁĘBORK mieszkanie czterepoko-
jowe, 0-59/8620-288ŁĘBORK mieszkanie własności-
owe 46 m kw, II piętro, cena 45000
zł, 0-58/673-08-36ŁĘBORK Mosty, lokal mieszkal-
ny, 2 pokoje, kuchnia, łazienka,
0-59/86-12-915LUBKOWO- (j. Żarnowieckie),
działka budowlana 1923 m,
uzbrojona- prąd, 0600/216-103,
058/676-75-16 po 19.00LUZINO- działka budowlana, 722
m, 30 zł/ m, media- obok, 0600-
713-514, 0692-736-606LUZINO- działka budowlana, 722
m, 30 zł/ m, media- obok, 0600-
713-514, 0692-736-606ŁĘBA mieszkanie 74 m kw, 3 po-
koje, 0-59/86-61-071ŁĘBIEN mieszkanie 4 pokojowe,
120 m kw, spiżarnia, strych, duży
podwórk, garaż, 0-59/86-11-831MISZEWO - 6 hektarów ziemi
rolniczej, 0603-475-562NOWA Wieś Łęborska, budynek
pow. 32 mkw., działka 1000 mkw.
uzbrojona. 0-503-430-095NOWA Wieś Łęborska, domek
mały, nowy, 32 m kw, działka bu-
dowlana uzbrojona 1000 m kw,
cena do uzgodnienia, 503-43-60-
95PODOLE Małe, pół bliźniaka
z działką sprzedam lub zamienie
na Słupsk.POMYSK Wielki działka budow-
lana z budynkiem, 0-504-149-778RÓŻNY 110 m kw, 285.000 zł,
działka 9.400 mkw, garaż 64
mkw, 058/683-77-83SKÓRCZ, dom dwurodzinny,
z działką 800 m kw, 0506/960-
343, 0691/751-310SZTUM - Rynek, mieszkanie 43
m kw., I piętro, 0607-197-252TCZEW mieszkanie 41 m kw, 2
pokoje, I piętro, 058/532-71-48,
0501/380-038TURZE okazja, nowy dom 135
m kw, do zamieszkania, działka
800 m kw, ogrodzona, jezioro,
las, 40 km od Gdańska,
0602/726-793WEJHEROWO- mieszkanie 3-
pokojowe, 64,5 m, po remoncie,
0600-220-886, (058)677-16-93
po 17WYGONIN, działka letniskowa,
niedaleko jezioro, 687-69-40,
0602/59-49-07ZAWIATY okolice, łąki przy rzecze
Łupawa, 0-504-998-866ZUKÓWKO k.Bytowa, łaka torfo-
wa, budynek gospodarczy, pilnie,
tania, 0-601-582-784BORY Tucholskie, działki budow-
lane od 1100 do 2500 m kw., 6,00
zł/m kw., w pobliżu las, jezioro,
PKP, 052/336-10-10DOM komfortowy całoroczny 200
m kw + garaż na 3 samochody
z wyposażeniem, w samym cen-
trum Charykowa, do jeziora 100
m, cena 389.000 zł, tel.
0602/187-883DOM na wsi, po remoncie, 29
000 zł, 0-505-617-514DZIAŁKA w Chojnicach - Topole,
ul. Człuchowska, o pow. 2.681
m kw, cena 18 zł/ m kw do uzgod-
nienia, tel. 0608/297-247M-4 nowe budownictwo, blok mu-
rowany, parter z balkonem + piw-
nica z oknem 12 m kw w Czersku,
tel. 0691/661-366M-4 własnościowe, 70,77 m kw,
980 zł/ 1 m kw, blok murowany, 6
- letnie, piwnica z oknem, opo-
miarowane, tel. 0691/661-366Magazyn 4 kondygnacyjny
z czerwonej cegły w ścisłym cen-
trum Chojnic z możliwością roz-
budowy, cena 79.000 zł, tel.
0602/187-883MIESZKANIE 4-pok., 72 m kw.,
parter, balkon, telefon, pilnie, De-
brzno, (059)833-71-21

KUPIĘ

ŁĘBORK mieszkanie 4 pokoje
lub zamiana 3 pokoje, stare bu-
downictwo, garaż, ogród, 0-
59/86-21-792 od 12.00 - 18.00MIESZKANIOWĄ książeczkę
oszczędnościową, 0505/278-745

INNE

CHOJNICE - 60 m kw, II/IV, 3 po-
koje, opomiarowane, deski na
podłogach, duży balkon, słonecz-
ne, ładne, zamienę na 2 - 3 poko-
jowe w Trójmieście, tel. 0503/367-
701CHOJNICE - oddam w najem
mieszkanie 36 m kw, 2 pokoje, ła-
zienka, kuchnia, przy ul. Leśnej,
IV piętro, tel. 052/397-16-30 po
godz. 20GOŚCICINO k. Wejherowa- od-
najmę parter domu, około 50 m,
z telefonem, tarasem, 0503-426-
318GOŚCICINO k. Wejherowa- od-
najmę piętro domu, około 50 m,
2- pokoje, telefon, 2 tarasy, 0503-
426-318Kościerzyna poszukuję lokalu na
działalność od 80 do 200 m kw,
na obrzeżach miasta, 0-600-473-
196KWIDZYN (centrum) dom około
300 m kw. mam do wynajęcia tel.
0607/691-801KWIDZYN (centrum) lokale na
gabinety biura mam do wynajęcia
0607/691-801ŁĘBORK 2 pokojowe 42 m kw za-
mienie na Łębem 0-59/86-27-905
od 8.00 do 10.00ŁĘBORK pokój z dostępem do
kuchni i do łazienki, 0-59/86-25-
710 do wynajęciaŁĘBORK Stary Browar lokale do
wynajęcia, 0-601-65-67-92ŁĘBORK zamienie M2 38 m kw
IV piętro, nowe budownictwo,
własnościowe na większe, może
być stare budownictwo, 0-691-
162-779ŁĘBORK zamienie stare budow-
nictwo, 2 pokoje z wygodami,
własnościowe na kwaterekowem z
dopłatą, 0-59/86-28-739ŁĘBA lokal 100 m kw do wynaję-
cia, 0-59/86-61-071SŁUPSK poszukuję umeblowa-
nego mieszkania 2 i 3 pokojowe-
go. 0-605-239-660STAROGARD Gd. centrum, lo-
kal- działalność handlowa- odnaj-
mę, 0601/423-160WEJHEROWO- odnajmę kawa-
lerkę 20 m, TV kablowa, telefon,
0501-828-062WEJHEROWO- odnajmę miesz-
kanie 2- pokojowe, w bloku, par-
ter, stan dobry, (058)572-10-54WROCŁAW w centrum pokój stu-
dencie I roku wynajmę 059 814-
92-93, 0-692-083-557PRZYJMĘ na pokój najlepiej
uczenięc (blisko dworca) Chojni-
ce - tel. 397-78-50 lub 397-46-13

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe,
sztachety, (058)342-54-31KASETONY sufitowe drewniane,
40x40 cm, tania. 059 811-36-98KOMPLET wypoczynkowy użyt-
kowy z laki chińskiej imp. Egipt,
kanapa, 4 fotele, stolik, czerwone
obicie, jedwab, cena 12.000 zł,
tel. 0602/187-883 ChojniceKONTENERY
magazynowe,
chłodnicze-
„Balticon”.
Tel. (058)663-00-79,
kom. 0605-051-328LODÓWKA Eleklux, duża, stan
bdb. Tania. 059 811-36-98MEBLE gdańskie, bogato rzeź-
bione, kredens wysoki, krzesła
i stół, tel. 0504/237-787MEBLE przedwojenne, z kryszta-
łowymi szybami, tel. 052/397-30-
81MEBŁOŚCIANKA „TUR” w ideal-
nym stanie z możliwością doku-
pienia stolika RTV, ławy i skrzyni
na pościel, tel. 052/398-82-10 lub
0606/739-579MEBŁOŚCIANKA 3 elementy,
szafa 500 zł. 059 844-24-01 0-
602-488-252OBRAZ Salvadore Dalii „Ukry-
zowanie Chrystusa” na płótnie.
Tania. 059 811-36-98OKNA balkonowe z odzysku, so-
fa 4 - osobowa i dwa duże fotele,
łódzka, odkurzacze Wodnik no-
wy, tel. 052/588-00-22 po godz.
20OKNA PCV, używane z roletami
oraz łódzka Polar, tel. 052/397-
84-42OKNO dachowe 83x72 cm, nowe
tania. 059 811-36-98PIEC CO nowy dla powierzchni
120 m kw. 150 zł. 0-604-138-046PIEC CO nowy dla powierzchni
150 m kw. 200 zł. 0-604-138-048PIECE c.o. opalane drewnem-
gaz drzewny, ogrzewa-
nie domu za 80 zł miesięcz-
nie, ekologiczne, od 18 kW,
tel. (058)673-09-81, 0-606-
133-034PŁYTY kartonowo gipsowe 8 sz.
tania. 059 811-36-98SCHODY zabiegowe na wymiar,
sosna, buk, jesion, dąb i mahoni
od 2.500 zł, tel. 0691/840-820

W SKRÓCIE

Upadki bytowiaków

KOLARSTWO. Dwójka kolarzy Baszty Bytów reprezentowała Polskę w mistrzostwach świata w kolarstwie górskim, które odbyły się w austriackim Koprun. Aleksandra Zabrocka, Baszta WIK Bytów zajęła 15 miejsce w kategorii juniorek. Na jednym ze zjazdów miała upadek. Nie zrezygnowała z dalszej jazdy i wyprzedziła jeszcze kilka zawodniczek.

Zwyciężyła Lisa Mathison z Australii. Agata Jazic zajęła 8 pozycję. Juniorki miały do pokonania 16,6 km.

W kategorii juniorów startował Łukasz Mudyn, CH Ursus-Baszta Bytów. Na jednym ze zjazdów miał upadek i nie ukończył wyścigu. Został przewieziony do szpitala. Na szczęście, oprócz drobnych obtarć i siniaków, nic mu się nie stało. Podobny los spotkał Krzysztofa Kuźniaka, który także nie ukończył wyścigu. W tej kategorii zwyciężył Australijczyk Trel Lowe.

(II)

REKLAMA

POŻYCZKA EDUKACYJNA

Mówisz się skład wzięć pieniądze na książki dla dziecka?
Zastanawiasz się jak opłacić czesne na studiach?

Skorzystaj z nowej oferty pożyczkowej!!!

Kwota: 500 - 5 500 zł
Splata: 3 - 12 miesięcy

Teraz za 3 m-czną pożyczkę
2,7% zapłacisz jedynie
odsetek

SKOK im. św. Jana z Kęt

Lębork, ul. Basztowa 8, tel. 862-17-05
Człuchów, ul. Długosza 31, tel. 834-23-10

Bytów, ul. Jana Pawła II 22, tel. 822-85-70 (71,72)
Słupsk, ul. Kościelna 2, tel. 841-01-40

do 15 lat
gwarancji

BORGA®

BLACHODACHÓWKA I BLACHY TRAPEZOWE

Atrakcyjne ceny * Wysoka jakość * 26 kolorów * Doradztwo

Dystrybutor:
SIERADZKI Chojnice, ul. Człuchowska 66, tel. 052-397-06-95

10149399/A/97

Producent

- Blachodachówki
- Blachy trapezowe
- Kasety ściennie
- Panele ściennie
- Płyty warstwowe
- Belki zetowe
- Hale ZET
- Profile zamknięte

**BALEX METAL**

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

**Dziennik
Miasteczki**

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Redaktor prowadzący Gabriela Gusztyń-Popławska

REDAKCJA MIASTKO

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Miastko, ul. Dworcowa 29,
tel. (059) 857-87-80, 857-87-81, 857-87-82

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:
Maciej Siemieda, tel. 30 03 300
Z-ca red. naczelnego:
Mariusz Szmiola
Artur Kielbasinski

REKLAMA W TRÓJMIĘSCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Starowiejska 17/6
tel. (058) 660-65-00,
tel/fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel/fax (058) 622-74-79
Gdynia, ul. Władysława IV 17
tel.(058) 660-65-16, 660-65-36 do 38

REKLAMA W MIASTKU

Dworcowa 29,
tel. (059) 857-87-80, 857-87-81,
857-87-82

WYDAWCA

POLSKAPRESSE Sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia CPP Oddział Gdańsk,
ul. Połęża 3
tel. 305 90 25, fax 305 90 24
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

Błękitni Motarzyno - MKS Start Miastko 1:0 (0:0)

Beniaminek ograł Start



Seniorzy Startu Miastko przegrali drugie ligowe spotkanie.

Fot. Józef Zajst

Nie udało się podopiecznym Tadeusza Agiejczyka przywieźć 3 punktów z ligowego spotkania w Motarzynie. Błękitni są beniaminkiem ligi, ale udało im się przerwać serię 3 zwycięstw jednego z faworytów ligi, czyli Startu. Takiego przebiegu sprawy nie przewidywali chyba najwięksi, piłkarscy pesymiści. Start miał na początku olbrzymią przewagę. Już w pierwszych pięciu minutach miastkowanie mogli strzelić przynajmniej 4 bramki. Pechowcami okazali się Liśkiewicz, Bryndał, Kitowski i M. Dora, którzy

nie potrafili trafić nawet w pustą bramkę gospodarzy. Przez pierwsze 45 minut gry na boisku cały czas dominowali zawodnicy z Miastka, ale nie mogli przedrzeć się przez obronę gospodarzy.

W drugiej połowie za nieprzepisowe zachowanie sędziego usunął z boiska Deniusza i Start od 70 minuty meczu grał w osłabieniu. W 78 minucie meczu po wrzucie w pole karne, napastnik z Motarzyna strzelił do bramki Startu. Już do końca meczu nie udało się gościom odrobić strat.

- Jestem rozgoryczony i zawiedziony postawą swoich zawodników - mówi Tadeusz

Agiejczyk, trener miasteczki seniorów. - Zawodnicy muszą bardziej dbać o mecze ligowe. Przebieg spotkania w Motarzynie pozostawie bez komentarza.

Następna, kolejna ligowa przeprawa już w najbliższą niedzielę. Na stadionie przy słupskiej zmierzą się miejscowi z drużyną Unii Korzybie. Początek spotkania o godzinie 14. (miza)

Liczba kolejki

0

remisów ma na swoim koncie Start Miastko po 5 meczach. Piłkarze Startu grają bezkompromisowo, dotychczas 3 razy wygrywali i 2 razy przegrywali.

Tabela

1. Unia	5	15	16-7
2. Wybrzeże	5	13	15-3
3. Karol/Magda	5	13	12-6
4. Bytovia	5	9	13-8
5. Start M	5	9	6-6
6. Czarni	5	7	9-6
7. Start Ł	5	7	8-10
8. MKS Debrzno	5	7	11-18
9. Sparta	5	6	22-15
10. Prime Brda	5	5	12-11
11. Słupia	5	5	10-9
12. Jantaria	5	5	8-11
13. Kaszubia	5	4	8-18
14. Błękitni	5	4	8-23
15. Garbarnia	5	2	2-6
16. Orkan	5	1	3-9

Juniorzy przegrali

Miasteczcy juniorzy przegrali kolejne spotkanie ligowe w lidze okręgowej. Po wakacjach miejscowi nie mogą jeszcze dojść do formy. Juniorzy starsi miastecznego Startu rozegrali w Gostkowie z miejscowym Orkanem bardzo ładne spotkanie. Jednak postawa miastecznego golkipera w niektórych sytuacjach pozostawiała wiele do życzenia i to jest główną przyczyną wysokiej porażki 1:4. Dobrze zagrali juniorzy młodszy, którym udało się dotrzeć z bezbramkowym remisem do końca spotkania.

Ogłaszaj się!

AUTO-MOTO
GRATKA

zawsze
w **środe**
w **Dzienniku**



im. św. Jana z Kęt

UWAGA! PROMOCJA LOKAT!

Lokaty terminowe:

1 m-c	7,0%	9 m-cy	9,5%
3 m-ce	8,3%	12 m-cy	10,5%
6 m-cy	8,5%	18 m-cy	10,6%
		24 m-ce	10,8%
		36 m-cy	11,0%

KREDYTY
10,9%

RACHUNKI BIEŻĄCE dla podmiotów gospodarczych - BEZ OPŁAT

UBEZPIECZENIA (bezpośrednio u Ciebie w domu)

Lębork, ul. Basztowa 8, tel. 862 17 05, Człuchów, ul. Długosza 31, tel. 834 23 10,
Bytów, Jana Pawła II 22, tel. 822-85-70 (71,72), Słupsk, ul. Kościelna 2, tel. 841-01-40

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm

blacha trapezowa 18 **12,58 zł/m²** blacha płaska **10,50 zł/m²**

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037442/E/949